



DIE PROVINSIE TRANSCVAAL
Buitengewone
Offisiële Koerant



THE PROVINCE OF TRANSCVAAL
Official Gazette
Extraordinary

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

PRYS: S.A. 10c OORSEE 15c

PRICE: S.A. 10c OVERSEAS 15c

VOL. 215

PRETORIA,

28 FEBRUARIE
28 FEBRUARY,

1973

3618

ALGEMENE KENNISGEWING

TRANSCVAALSE ONDERWYSDEPARTEMENT

KENNISGEWING 643 VAN 1972.

ADVERTERING VAN VAKANTE ONDERWYSPOSTE

1. Datum van Vulling van Vakante Poste

Hier volg 'n lys van vakante bevorderingsposte verbonde aan die onderwys hulpsdienste en aan provinsiale onderwysinrigtings waarvoor onderwysers, tensy anders aangedui, op die openingsdag van die eerste skool- of kollegekwartaal, 1974, nodig sal wees.

2. Registrasie van Applikante

(1) Niemand word aangestel nie wat versuim om aan die Departement 'n opgaaf op vorm T.O.D. 1 te stuur van sy of haar onderwyservaring en kwalifikasies, gestaaf deur afskrifte van sertifikate en getuigskrifte wat as ware afskrifte van die oorspronklikes deur 'n Kommissaris van Ede gewaarmerk is. Die persoon wat hierdie dokumente waarmerk, moet meld dat hy dit in sy hoedanigheid van Kommissaris van Ede doen.

(2) Hierdie bepaling het nie betrekking op diensdoende onderwysers nie. Indien sodanige onderwysers egter in besit is van sertifikate en/of getuigskrifte wat nog nie by die Departement geregistreer is nie, word hulle versoek om afskrifte daarvan op die voorgeskrewe wyse vir registrasiedoeleindes in te dien.

(3) Registrasievorms (T.O.D. 1) is by Skoolraadskantore en by die Departement verkrygbaar.

3. Kwalifiserende Vereistes vir Aanstelling

(1) As applikante vir aanstelling in enige van die geadverteerde poste in aanmerking geneem wil word, moet hulle die kwalifikasies vir sodanige poste besit, soos uiteengesit in die Aanstellings- en Diensvoorwaarderegulasies vir Inspekteurs van Onderwys aangestel ingevolge artikel 5 van die Onderwysordonnansie, 1953, soos gewysig, wat nie lede van die Staatsdiens van die Republiek is nie en vir Onderwysers genoem in Hoofstuk V van die Onderwysordonnansie, 1953, soos gewysig, en enige aanstelling sal aan die bepalinge van genoemde Ordonnansie en Regulasies onderworpe wees.

(2) Die kwalifikasies en ervaring vir bepaalde poste vereis, in paragraaf 12 hieronder uiteengesit.

(3) Applikante moet burgers van die Republiek van Suid-Afrika wees. (Dit het nie betrekking op onderwysers wat alreeds in 'n permanente hoedanigheid in die diens van die Departement is nie).

4. Pogings om Tussenkoms te verkry met betrekking tot Aanstellings

Pogings om tussenkoms van enige bron te verkry met betrekking tot aanstellings, bevorderings of verplasings word as 'n diskwalifikasie beskou. (Artikel 89(b) van die Onderwysordonnansie, 1953, soos gewysig).

5. Inligting deur Voornemende Applikante om Bevorderingsposte

Let Wel.—Voornemende applikante om poste van rektor, vise-rektor, hoof, adjunk-hoof en vise-hoof moet asseblief daarop let dat hulle, afgesien van die applikasie op vorm T.O.D. 487

GENERAL NOTICE

TRANSCVAAL EDUCATION DEPARTMENT.

NOTICE 643 OF 1972.

ADVERTISING OF VACANT TEACHING POSTS

1. Date of Filling of Vacant Posts

Appended is a list of vacant promotion posts attached to the ancillary educational services, and at provincial educational institutions for which teachers will unless otherwise stated, be required on the opening day of the first school or college term 1974.

2. Registration of Applicants

(1) No candidate will be appointed who has failed to submit to the Department a statement on form T.E.D. 1 of his or her teaching experience and qualifications, supported by copies of certificates and testimonials certified as true copies of the originals by a Commissioner of Oaths. The person who certifies these documents must state that he does so in his capacity as a Commissioner of Oaths.

(2) This provision is not applicable to teachers in service. If such teachers are, however, in possession of certificates and/or testimonials which have not been registered with the Department, they are required to submit copies thereof for registration purposes in accordance with the prescribed procedure.

(3) Forms of registration (T.E.D. 1) are obtainable from School Board Offices and from the Department.

3. Qualifications required for Appointment

(1) To render applicants eligible for appointment to any of the posts advertised, they must possess the qualifications for such posts, as set out in the Regulations prescribing the Conditions of Appointment and Service of Inspectors of Education appointed in terms of section 5 of the Education Ordinance, 1953, as amended, who are not members of the Public Service of the Republic and of Teachers referred to in Chapter V of the Education Ordinance, 1953, as amended, and any appointment will be subject to the provisions of the above-mentioned Ordinance and Regulations.

(2) The qualifications and experience required for particular posts are set out in paragraph 12 hereunder.

(3) Applicants must be citizens of the Republic of South Africa. (Teachers who are already in the service of the Department in a permanent capacity are not affected.)

4. Attempts to secure Intervention in relation to Appointments

Attempts to secure intervention from any source in relation to appointments, promotions or transfers will be regarded as a disqualification (Section 89(b) of the Education Ordinance, 1953, as amended).

5. Information by Prospective Applicants for Promotion Posts

Note.—Prospective applicants for posts of rector, vice-rector, principal, deputy principal and vice-principal must please note that, in addition to the application on form T.E.D. 487 (please

(kyk paragraaf 7) ook vorm T.O.D. 486 (Inligting oor voornemende applikante om bevorderingsposte) moet voltooi en aan die Voorsitter, Keurraad, Privaatsak X76, Pretoria, stuur om hom nie later nie as 14 Maart 1973 te bereik.

6. Advertisings: Aanwysings

(1) Slegs vereistes word in elke advertensie aangegee maar alle vereistes wat verskyn voor die simbool „—” is noodsaaklike vereistes en dié na die simbool „—” is 'n aanbeveling. Die hoofletters (of letters) gevolg deur 'n syfer tussen hakies, agter die naam van die skool of kollege dui die voertaal of voertale aan wat in die skool of kollege gebruik word, terwyl die syfer die gemiddeld van die gemiddelde inskrywing vir die agtereenvolgende skool- of kollegekwartale gedurende die voorafgaande skool- of kollegejaar aandui.

(2) Die voertaal wat by die onderrig van 'n moderne taal gebruik word, is vir sover moontlik, die taal self.

7. Applikasies en Voorkeurlyste: Prosedure

(1) Wyse waarop geappliseer moet word

- Afsonderlike applikasies moet in tweevoud vir elke vakature op vorm T.O.D. 487 ingedien word wat spesiaal vir dié doel beskikbaar is en by skoolraadskantore, skole en onderwyskolleges verkrygbaar is.
- Die verwysingsnommer van die vakature waarom aansoek gedoen word, moet in die regterbohoek van die applikasievorms ingevul word. Die verwysingsnommer verskyn teenoor die vereistes vir elke pos. As gevolg van die toenemende gebruik van die rekenoutomaat in verband met die saak is dit noodsaaklik dat hierdie nommer volledig en akkuraat aangedui word.
- Alle dokumente ten opsigte van elke applikasie moet aan vorms T.O.D. 487 geheg word alvorens dit aangestuur word.
- Afskrifte van getuigskrifte moet by elke afsonderlike applikasie aangeheg word. (Oorspronklike getuigskrifte kan nie terugbesorg word nie).
- Applikante moet hul privaatadresse en telefoonnommers (indien enige) op vorms T.O.D. 487 verstrek.
- Die woord „Applikasies” moet op die koevert waarmee applikasies aangestuur word, aangebring word.
- Applikasies moet van die vereiste posseëls voorsien wees. (Daar word aan die hand gedoen dat applikasies per geregiesteerde pos versend word.)

(2) Aan wie applikasies gerig moet word

- Die applikasies moet (na gelang van die geval) aan een van die volgende gepos word:—
 - In die geval van poste nie aan provinsiale onderwysinrigtings verbonde nie (die onderwys hulpsdienste), aan die Direkteur van Onderwys, Privaatsak X76, Pretoria.
 - In die geval van rektor-, vise-rektor-, hoof-, adjunkhoof- en vise-hoofposte, aan die Voorsitter, Keurraad, Privaatsak X76, Pretoria.
 - In die geval van departementshoofposte, aan die rektor van die betrokke inrigting.
- Applikasies wat nie aldus ingedien en ontvang is nie, sal nie in aanmerking geneem word nie.

(3) Sluitingsdatum vir Applikasies

Die applikasies sluit op 21 Maart 1973 en moet die betrokke persoon, soos in die vorige paragraaf genoem, nie later nie as 4 nm. op hierdie datum bereik.

(4) Indiening van Voorkeurlyste

- In alle gevalle waar aansoek om geadverteerde onderwysposte gedoen word, selfs al word daar om slegs een pos aansoek gedoen, moet applikante die Direkteur van Onderwys, Privaatsak X76, Pretoria, voorsien van 'n lys van al die poste waarvoor aansoek gedoen is.
- Die voorgeskrewe vorm T.O.D. 575 moet vir dié doel gebruik word. Die vorms is by skoolraadskantore, skole en onderwyskolleges verkrygbaar.
- Die lys moet die Departement bereik nie later nie as die voorgeskrewe sluitingsdatum van die applikasies (paragraaf 7(3)).

Let Wel:—

- Die voorkeurorde van slegs die eerste en tweede poste wat op die lys verskyn, sal, waar moontlik, in aanmerking geneem word. Indien dié poste alreeds gevul is, sal applikante oorweeg word vir aanstelling in enige van die ander poste waarvoor hulle aanbeveel is. Die Departement behou egter die reg om 'n applikant in enige van die poste waarvoor aansoek gedoen is, aan te stel.

see paragraph 7), they must also complete form T.E.D. 486 (Information about prospective applicants for Promotion Posts) and forward this completed form to reach the Chairman, Selection Board, Private Bag X76, Pretoria, not later than 14th March, 1973.

6. Advertisements: Directions

(1) In each advertisement the requirements only are given but all requirements which appear before the symbol “—” are essential requirements and those after the symbol “—” are a recommendation. The capital letter (or letters) followed by a figure within parenthesis after the name of the school or college, indicates the medium or media of instruction employed in the school or college, while the figure indicates the average of the average enrolment for the successive school or college terms during the preceding school or college year.

(2) The medium used in teaching a modern language is, as far as possible, that of the language itself.

7. Applications and Lists of Preference: Procedure

(1) Manner of applying

- Separate applications must be submitted in duplicate for each vacancy on form T.E.D. 487, which is provided specially for this purpose and is obtainable at school board offices, schools and colleges of education.
- The reference number of the vacancy for which application is made, must be inserted in the top right hand corner of the application forms. The reference number appears opposite of the requirements for each post. In view of the increasing use of the computer in connection with this matter, it is essential that this number be furnished fully and accurately.
- All documents regarding each application must be attached to forms T.E.D. 487 before being forwarded.
- Copies of testimonials must be attached to each separate application (Originals of testimonials cannot be returned).
- Applicants must furnish their private addresses and telephone numbers (if any) on forms T.E.D. 487.
- The envelope in which applications are forwarded must be marked “Applications”.
- Applications must bear the necessary postage. (It is suggested that applications be forwarded by registered post.)

(2) To whom applications should be directed

- The applications must (as the case may be) be directed to one of the following:—
 - In the case of posts not attached to provincial educational institutions (the educational ancillary services), to the Director of Education, Private Bag X76, Pretoria.
 - In the case of posts of rector, vice-rector, principal, deputy principal and vice-principal, to the Chairman, Selection Board, Private Bag X76, Pretoria.
 - In the case of posts of head of department to the rector of the institution concerned.
- Applications which have not been forwarded and received in this way will not be considered.

(3) Closing date for applications

The applications close on 21st March 1973 and must reach the person concerned, as mentioned in the previous paragraph, not later than 4 p.m. on that date.

(4) Submission of Lists of Preference

- In all cases where application is made for advertised teaching posts, even if only one post is applied for, applicants must furnish the Director of Education, Private Bag X76, Pretoria, with a list of all the posts applied for.
- The prescribed form T.E.D. 575 must be used for this purpose. The forms are obtainable from school board offices, schools and colleges of education.
- The list must reach the Department not later than the prescribed closing date of the applications (paragraph 7(3)).

Note:—

- The order of preference of only the first and second posts appearing on the list will, where possible, be taken into account. If these posts have already been filled, applicants will be considered for appointment to any of the other posts for which they have been recommended. The Department reserves the right, however, to appoint an applicant to any of the posts applied for,

- (ii) Geen wysigings van die lys van applikasies sal aanvaar word nie, behalwe waar omstandighede mag ontstaan het wat dit noodsaaklik maak dat sekere applikasies gekanselleer word. In sodanige uitsonderlike gevalle sal die Departement bereid wees om ten volle gemotiveerde verhoë te oorweeg.
- (iii) Versuim om die vereiste lys van applikasies in te dien, veroorsaak nie slegs vertraging in die afhandeling van die keuring en aanstelling van applikante nie, maar mag ook tot gevolg hê dat die betrokke applikante nie oorweeg word vir poste waarvoor hulle aansoek gedoen het nie.

8. Aanwending van Dienste van Suksesvolle Applikante

Die aandrang van onderwysers word daarop gevestig dat die Departement 'n onderwyser kan aanstel in enige vakature waarom hy aansoek gedoen het en waarvoor sy kwalifikasies hom geskik maak en dat 'n skoolhoof van 'n onderwyser se dienste gebruik kan maak in enige hoedanigheid wat beskou word as in belang van die onderwys.

9. Kansellering van Aanstelling

Versoeke dat 'n aanstelling in 'n permanente hoedanigheid wat reeds gemaak is, gekanselleer word, sal slegs in uitera buitengewone omstandighede oorweeg word.

10. Inwoning in 'n Provinsiale Koshuis

Van suksesvolle applikante kan vereis word om in 'n provinsiale koshuis in te woon. In hierdie geval sal die gewone bedrag vir losies in rekening gebring word.

11. Poste waaraan 'n Onderwyserswoning verbonde is

(1) Onderwysers wat in poste waaraan 'n onderwyserswoning verbonde is, aangestel word, moet die huurgeld vir die woning betaal asook die huurvoorwaardes wat op die woning van toepassing is, nakom, ingevolge die regulasies opgestel kragtens die bepalings van die Onderwysordonnansie, 1953, soos gewysig.

(2) Normaalweg word dit in die advertensie aangedui indien 'n onderwyserswoning aan 'n pos verbonde is en die waardasie van die woning asook inligting oor bykomstige heffings of kortings aangaande die huur kan van die Skoolraadsekretaris verkry word.

12. Kwalifikasies vereis van 'n onderwyser vir aanstelling in 'n permanente hoedanigheid

Die minimum kwalifikasies wat van applikante vereis word vir aanstelling in die diens van die Departement in 'n permanente hoedanigheid aan 'n provinsiale onderwysinrigting en 'n onderwys hulpsdiens in engeen van die verskillende grade van poste, is soos volg:—

A.—Pos van Rektor

Onderwyskollege—

- (a) 'n goedgekeurde meestersgraad van 'n universiteit;
- (b) 'n erkende professionele onderwyskwalifikasie; en
- (c) tien jaar werklike onderwyservaring.

B.—Pos van Hoof

(1) Enige sekondêre skool (uitgesonderd 'n sekondêre huishoudskool en 'n sekondêre skool vir kuns, musiek en ballet), die kliniekskool Loopspruit, enige primêre skool waaraan 'n erkende middelbare afdeling verbonde is en enige pos van onderwyser, verbonde aan 'n onderwys hulpsdiens, wat gegradeer is gelyk aan of hoër as 'n pos van hoof van 'n sekondêre skool —

- (a) 'n goedgekeurde baccalaureusgraad van 'n universiteit;
- (b) 'n erkende professionele onderwyskwalifikasie; en
- (c) tien jaar werklike onderwyservaring.

(2) Enige sekondêre huishoudskool en enige sekondêre skool vir kuns, musiek en ballet—

- (a) kwalifikasies wat vir indeling in kategorie D vereis word en wat 'n erkende professionele onderwyskwalifikasie insluit; en
- (b) tien jaar werklike onderwyservaring.

(3) Enige primêre skool uitgesluit kleuterskole en enige skool wat aldus gegradeer is en enige pos van onderwyser, verbonde aan 'n onderwys hulpsdiens, wat gegradeer is gelyk aan 'n pos van hoof van 'n primêre skool —

- (a) Grade PI en PII—

- (i) kwalifikasies wat vir indeling in kategorie C vereis word en wat 'n erkende professionele onderwyskwalifikasie insluit; en
- (ii) tien jaar werklike onderwyservaring.

(ii) No amendments of the list of applications will be accepted except where circumstances may have arisen which make it imperative that certain applications be cancelled. The Department will in such exceptional cases be prepared to consider fully motivated representations.

(iii) Failure to submit the required list of applications not only causes delay in dealing with the selection and appointment of applicants, but could result in the applicants concerned not being considered for posts for which they have applied.

8. Utilising services of successful applicants

The attention of teachers is directed to the fact that the Department may appoint a teacher in any vacancy for which he has applied and for which he holds suitable qualifications and that a principal of a school may make use of the services of a teacher in any capacity considered to be in the interest of education.

9. Cancellation of Appointments

Requests for the cancellation of an appointment in a permanent capacity once made will be considered only under very exceptional circumstances.

10. Residence in Provincial Hostel

Successful applicants may be required to be resident in a provincial hostel. If resident, the usual charges will be made for boarding.

11. Posts to which Teachers' Quarters are attached

(1) Teachers appointed to posts to which teachers' quarters are attached, must pay the rent for such quarters and must comply with the conditions of tenancy applicable to such quarters in terms of the regulations framed in accordance with the Education Ordinance, 1953, as amended.

(2) Normally it is indicated in the advertisement if teachers' quarters are attached to a post and the valuation of the quarters as well as information concerning subsidiary impositions or deductions regarding the rent can be obtained from the School Board Secretary.

12. Qualifications required of a teacher for appointment in a permanent capacity

The minimum qualifications required of applicants for appointment in the service of the Department in a permanent capacity to a provincial educational institution and an educational ancillary service in the following grades of posts, shall be as follows:—

A.—Post of Rector

College of education—

- (a) an approved master's degree of a university;
- (b) a recognised professional teaching qualification; and
- (c) ten years' actual teaching experience.

B.—Post of Principal

(1) Any secondary school (excluding a domestic science secondary school and a secondary school of art, music and ballet), the Loopspruit clinic school, any primary school to which a recognised secondary division is attached and any post of teacher, attached to an educational ancillary service, graded equal to or higher than a post of principal of a secondary school—

- (a) an approved bachelor's degree of a university;
- (b) a recognised professional teaching qualification; and
- (c) ten years' actual teaching experience.

(2) Any domestic science secondary school and any secondary school of art, music and ballet—

- (a) qualifications required for classification into category D and which include a recognised professional teaching qualification; and
- (b) ten years' actual teaching experience.

(3) Any primary school excluding nursery schools, and any school graded as such and any post of teacher, attached to an educational ancillary service, graded equal to a post of principal of a primary school —

- (a) Grades PI and PII—

- (i) qualifications required for classification into category C and which include a recognised professional teaching qualification; and
- (ii) ten years' actual teaching experience.

- (b) Graad PIII—
- kwalifikasies wat vir indeling in kategorie C vereis word en wat 'n erkende professionele onderwyskwalifikasie insluit; en
 - sewe jaar werklike onderwyservaring.
- (c) Graad PIV—
- kwalifikasies wat vir indeling in kategorie B vereis word en wat 'n erkende professionele onderwyskwalifikasie insluit; en
 - vier jaar werklike onderwyservaring.
- (4) Enige Kleuterskool —
- (a) Graad PIII—
- kwalifikasies wat vir indeling in kategorie C vereis word en wat 'n erkende kleuterskoolonderwyskwalifikasie insluit of onder gelykwaardige kwalifikasies, en
 - sewe jaar werklike onderwyservaring.
- (b) Graad PIV —
- kwalifikasies wat vir indeling in kategorie B vereis word en wat 'n erkende professionele kleuterskoolonderwyskwalifikasie insluit of ander gelykwaardige kwalifikasies; en
 - vier jaar werklike onderwyservaring.

C.—Pos van Vise-rektor

Onderwyskollege—

- 'n goedgekeurde meestersgraad van 'n universiteit;
- 'n erkende professionele onderwyskwalifikasie; en
- tien jaar werklike onderwyservaring.

D.—Pos van Adjunk-hoof

- Enige sekondêre skool (uitgesonderd 'n sekondêre huishoudskool en 'n sekondêre skool vir kuns, musiek en ballet), die kliniekskool Loopspruit, enige primêre skool waaraan 'n erkende middelbare afdeling verbonde is en enige pos van onderwyser, verbonde aan 'n onderwys hulpsdiens wat gegradeer is gelyk aan 'n pos van adjunk-hoof (sekondêre skool)—
- 'n goedgekeurde baccalaureusgraad van 'n universiteit;
- 'n erkende professionele onderwyskwalifikasie; en
- aght jaar werklike onderwyservaring.
- Enige sekondêre skool vir kuns, musiek en ballet —
- kwalifikasies wat vir indeling in kategorie D vereis word en wat 'n goedgekeurde graad van 'n universiteit asook 'n erkende professionele onderwyskwalifikasie insluit; en
- aght jaar werklike onderwyservaring.
- Enige sekondêre huishoudskool—
- kwalifikasies wat vir indeling in kategorie D vereis word en wat 'n erkende professionele onderwyskwalifikasie insluit; en
- aght jaar werklike onderwyservaring.
- Enige primêre skool en enige skool wat aldus gegradeer is en enige pos van onderwyser, verbonde aan 'n onderwys hulpsdiens wat gegradeer is gelyk aan 'n pos van adjunk-hoof (primêre skool)—
- kwalifikasies wat vir indeling in kategorie C vereis word en wat 'n erkende professionele onderwyskwalifikasie insluit; en
- aght jaar werklike onderwyservaring.

E.—Pos van Vise-hoof

- Enige sekondêre skool (uitgesonderd 'n pos van vise-hoof (werkwinkel) aan 'n sekondêre tegniese skool of die tegniese afdeling van 'n sekondêre handel- en tegniese skool en 'n pos van vise-hoof aan 'n sekondêre skool vir kuns-, musiek- en ballet) die kliniekskool Loopspruit, enige primêre skool waaraan 'n erkende middelbare afdeling verbonde is en enige pos van onderwyser, verbonde aan 'n onderwys hulpsdiens, wat gegradeer is gelyk aan 'n pos van vise-hoof (sekondêre skool)—
- kwalifikasies wat vir indeling in kategorie D vereis word en wat 'n erkende professionele onderwyskwalifikasie insluit; en
- ses jaar werklike onderwyservaring.
- Enige sekondêre tegniese skool of die tegniese afdeling van 'n sekondêre handels- en tegniese skool (vise-hoof werkwinkel)—
- 'n Nasionale Tegniese Diploma of erkende gelykwaardige kwalifikasies;
- 'n erkende professionele onderwyskwalifikasie; en
- ses jaar praktiese ondervinding in 'n werkwinkel.
- Enige sekondêre skool vir kuns, musiek en ballet—
- kwalifikasies wat vir indeling in kategorie D vereis word en wat 'n goedgekeurde graad van 'n universiteit asook 'n erkende professionele onderwyskwalifikasie insluit; en
- ses jaar werklike onderwyservaring.

(b) Grade PIII—

- qualifications required for classification into category C and which include a recognised professional teaching qualification; and
- seven years' actual teaching experience.

(c) Grade PIV—

- qualifications required for classification into category B and which includes a recognised professional teaching qualification; and
- four years' actual teaching experience.

(4) Any nursery school —

(a) Grade PIII.

- qualification required for classification into category C, and which include a recognised professional nursery school teaching qualification or other equivalent qualifications; and
- seven years actual teaching experience.

(b) Grade PIV.

- qualifications required for classification in category B and which include a recognised professional nursery school teaching qualification or other equivalent qualifications; and
- four years' actual teaching experience.

C.—Post of Vice-Rector

College of education—

- an approved master's degree of a university;
- a recognised professional teaching qualification; and
- ten years' actual teaching experience.

D.—Post of Deputy Principal

- Any secondary school (excluding a domestic science secondary school and a secondary school of art, music and ballet), the Loopspruit clinic school, any primary school to which a recognised secondary division is attached and any post of teacher attached to an educational ancillary service, graded equal to a post of deputy principal (secondary school)—
- an approved bachelor's degree of a university;
- a recognised professional teaching qualification; and
- eight years' actual teaching experience.
- Any secondary school of art, music and ballet —
- qualifications required for classification into category D and which include both an approved degree of a university and a recognised professional teaching qualification; and
- eight years actual teaching experience.
- Any domestic science secondary school—
- qualifications required for classification into category D and which include a recognised professional teaching qualification; and
- eight years' actual teaching experience.
- Any primary school and any school graded as such, and any post of teacher attached to an educational ancillary service, graded equal to a post of deputy principal (primary school)—
- qualifications required for classification into category C and which include a recognised professional teaching qualification; and
- eight years' actual teaching experience.

E.—Post of Vice-Principal

- Any secondary school [excluding a post of vice-principal (workshop) attached to a technical secondary school or the technical department of a commercial and technical secondary school, and a post of vice-principal of a secondary school of art, music and ballet], the Loopspruit clinic school, any primary school to which a recognised secondary division is attached and any post of teacher, attached to an educational ancillary service, graded equal to a post of vice-principal (secondary school)—
- qualifications required for classification into category D and which include a recognised professional teaching qualification; and
- six years' actual teaching experience.
- Any technical secondary school or the technical department of a commercial and technical secondary school (vice-principal, workshop)—
- a National Technical Diploma or recognised equivalent qualifications;
- a recognised professional teaching qualification; and
- six years' practical experience in a workshop.
- Any secondary school of art, music and ballet—
- qualifications required for classification into category D and which include both an approved degree of a university and a recognised professional teaching qualification;
- six years' actual teaching experience.

(4) Enige primêre skool en enige skool wat aldus gegradeer is en enige pos van onderwyser verbonde aan 'n onderwys-hulpdiens wat gegradeer is gelyk aan 'n pos van vise-hoof van 'n primêre skool—

- (a) kwalifikasies wat vir indeling in kategorie C vereis word en wat 'n erkende professionele onderwyskwalifikasie insluit; en
- (b) ses jaar werklike onderwyserervaring.

F.—Pos van Departementshoof (Onderwyskollege)

Afdeling

- (a) Akademies—
 - (i) 'n goedgekeurde meestersgraad van 'n universiteit;
 - (ii) 'n erkende professionele onderwyskwalifikasie; en
 - (iii) sewe jaar werklike onderwyserervaring.
- (b) Spesialisering en vaardigheid—
 - (i) kwalifikasies wat vir indeling in kategorie E vereis word en wat 'n erkende professionele onderwyskwalifikasie insluit; en
 - (ii) sewe jaar werklike onderwyserervaring.
- (c) Musiek, ballet en drama—
 - (i) kwalifikasies wat vir indeling in kategorie E vereis word en wat 'n erkende professionele onderwyskwalifikasie insluit; en
 - (ii) sewe jaar werklike onderwyserervaring.

G.—Pos van Senior Dosent (Onderwyskollege)

Afdeling

- (a) Akademies—
 - (i) 'n goedgekeurde honneursgraad van 'n universiteit;
 - (ii) 'n erkende professionele onderwyskwalifikasie; en
 - (iii) vyf jaar werklike onderwyserervaring in die geval van kwalifikasies wat vir indeling in kategorie E vereis word en vier jaar werklike onderwyserervaring in die geval van kwalifikasies wat vir indeling in kategorie F vereis word.
- (b) Spesialisering en vaardigheid—
 - (i) kwalifikasies wat vir indeling in kategorie E vereis word en wat 'n erkende professionele onderwyskwalifikasie insluit; en
 - (ii) vyf jaar werklike onderwyserervaring in die geval van kwalifikasies wat vir indeling in kategorie E vereis word en vier jaar werklike onderwyserervaring in die geval van kwalifikasies wat vir indeling in kategorie F vereis word.
- (c) Musiek, ballet en drama—
 - (i) kwalifikasies wat vir indeling in kategorie E vereis word en wat 'n erkende professionele onderwyskwalifikasie insluit; en
 - (ii) vyf jaar werklike onderwyserervaring in die geval van kwalifikasies wat vir indeling in kategorie E vereis word en vier jaar werklike onderwyserervaring in die geval van kwalifikasies wat vir indeling in kategorie F vereis word.

H.—Pos van Senior Vakinspekteur.

- (a) Kwalifikasies wat vir indeling in kategorie E vereis word en wat 'n erkende professionele onderwyskwalifikasie insluit; en
- (b) tien jaar werklike onderwyserervaring.

I.—Pos van Vakinspekteur.

- (a) Kwalifikasies wat vir indeling in kategorie D vereis word en wat 'n erkende professionele onderwyskwalifikasie insluit; en
- (b) sewe jaar werklike onderwyserervaring.

J.—Pos van Senior Skoolbiblioteekadviseur.

- (a) Kwalifikasies wat vir indeling in kategorie E vereis word en wat 'n goedgekeurde graad of diploma in biblioteekkunde sowel as 'n erkende professionele onderwyskwalifikasie insluit; en
- (b) tien jaar werklike onderwyserervaring.

K.—Pos van Skoolbiblioteekadviseur.

- (a) Kwalifikasies wat vir indeling in kategorie D vereis word en wat 'n goedgekeurde graad of diploma in biblioteekkunde sowel as 'n erkende professionele onderwyskwalifikasie insluit; ens.
- (b) sewe jaar werklike onderwyserervaring.

(4) Any primary school and any school graded as such and any post of teacher attached to an educational ancillary service, graded equal to a post of vice-principal of a primary school—

- (a) qualifications required for classification into category C and which include a recognised professional teaching qualification; and
- (b) six years' actual teaching experience.

F.—Post of Head of Department (College of Education)

Division

- (a) Academic—
 - (i) an approved master's degree of a university;
 - (ii) a recognised professional teaching qualification; and
 - (iii) seven years' actual teaching experience.
- (b) Specialisation and skills—
 - (i) qualifications required for classification into category E and which include a recognised professional teaching qualification; and
 - (ii) seven years' actual teaching experience.
- (c) Music, ballet and drama—
 - (i) qualifications required for classification into category E and which include a recognised professional teaching qualification; and
 - (ii) seven years' actual teaching experience.

G.—Post of Senior Lecturer (College of Education)

Division

- (a) Academic—
 - (i) an approved honours degree of a university;
 - (ii) a recognised professional teaching qualification; and
 - (iii) five years' actual teaching experience in the case of qualifications required for classification into category E and four years' actual teaching experience in the case of qualifications required for classification into category F.
- (b) Specialisation and skills—
 - (i) qualifications required for classification into category E and which include a recognised professional teaching qualification; and
 - (ii) five years' actual teaching experience in the case of qualifications required for classification into category E and four years' actual teaching experience in the case of qualifications required for classification into category F.
- (c) Music, ballet and drama—
 - (i) qualifications required for classification into category E and which include a recognised professional teaching qualification; and
 - (ii) five years' actual teaching experience in the case of qualifications required for classification into category E and four years' actual teaching experience in the case of qualifications required for classification into category F.

H.—Post of Senior Subject Inspector.

- (a) Qualifications required for classification into category E and which include a recognised professional teaching qualification; and
- (b) ten years' actual teaching experience.

I.—Post of Subject Inspector.

- (a) Qualifications required for classification into category D and which include a recognised professional teaching qualification; and
- (b) seven years' actual teaching experience.

J.—Post of Senior School Library Adviser.

- (a) Qualifications required for classification into Category E and which include an approved degree or diploma in library science as well as a recognised professional teaching qualification; and
- (b) ten years' actual teaching experience.

K.—Post of School Library Adviser.

- (a) Qualifications required for classification into Category D and which include an approved degree or diploma in library science as well as a recognised professional teaching qualification; and
- (b) seven years' actual teaching experience.

L.—Pos van Senior Assistent: Sekondêre Skool.

- (a) (i) Die besondere vak op tweedejaar-universiteitsvlak; of
- (ii) drie jaar spesialisering na matriek in die besondere vak; of
- (iii) die Junior Middelbare Kursus plus een jaar Verdere Opleiding (kollege of universiteit) in die betrokke vak; of
- (iv) ander kwalifikasies wat deur die Direkteur as gelykwaardig aan of (i) of (ii) of (iii) geag word;
- (b) 'n erkende professionele onderwyskwalifikasie;
- (c) bewys van onderwysondervinding tot en met st. 10 in die betrokke vak; en
- (d) (i) vyf jaar werklike onderwyservaring in die geval van applikante wat vir indeling in kategorie A, B of C kwalifiseer; en
- (ii) vier jaar werklike onderwyservaring in die geval van applikante wat vir indeling in kategorie D, E of F kwalifiseer.

M.—Pos van Senior Assistent: Primêre Skool.

- (a) Bewys van onderwysondervinding in die betrokke vak;
- (b) 'n erkende professionele onderwyskwalifikasie; en
- (c) (i) vyf jaar werklike onderwyservaring in die geval van applikante wat vir indeling in kategorie A, B of C kwalifiseer; en
- (ii) vier jaar werklike onderwyservaring in die geval van applikante wat vir indeling in kategorie D, E of F kwalifiseer.

N.—Alle ander Poste.

- (i) 'n Erkende professionele onderwyskwalifikasie; of
- (ii) ander kwalifikasies wat erken word.

13. Waardebepaling van kwalifikasies vir aanstelling as 'n onderwyser

(1)(a) Vir die doel om die waarde van kwalifikasies vir 'n aanstelling as onderwyser te bepaal met die oog daarop om die salaris betaalbaar aan 'n onderwyser vas te stel, word elke onderwyser in een van die volgende kategorieë ingedeel, en die kategorie waarin hy ingedeel word, hang, behoudens die bepalinge van subparagraaf (2), af van die erkende en werklike minimum getal voorgeskrewe voltydse professionele of akademiese studiejare aan 'n goedgekeurde universiteit of opleidingsinrigting na verwerwing van die standaard 10-sertifikaat of gelykwaardige kwalifikasie:—

Kategorie A—'n tydperk korter as dié in kategorie B genoem.
 Kategorie B—twee jaar.
 Kategorie C—drie jaar.
 Kategorie D—vier jaar.
 Kategorie E—vyf jaar.
 Kategorie F—ses jaar.

(b) Die datum van inwerkingtreding van die kategorie-indeling is die eerste dag van die kalenderkwartaal wat volg op die datum waarop die onderwyser aan die finale vereistes vir die kwalifikasie of kwalifikasies waarvan die waarde ingevolge subparagraaf (1)(a) bepaal is, voldoen het.

(2)(a) Waar 'n onderwyser akademiese kwalifikasies verwerf waarvan die kursusse nie voldoen aan die vereistes deur die Direkteur voorgeskryf vir goedgekeurde akademiese kwalifikasies nie, word sodanige onderwyser se kwalifikasies ingedeel 'n kategorie laer as wat die geval sou wees indien sodanige kwalifikasies aan die voorgeskrewe vereistes voldoen het.

(b) Waar 'n onderwyser 'n nagraadse akademiese kwalifikasie verwerf wat volg op akademiese kwalifikasies wat nie voldoen aan die vereistes deur die Direkteur voorgeskryf nie, word aan sodanige onderwyser geen verdere erkenning vir sodanige nagraadse akademiese kwalifikasie verleen nie.

(c) 'n Onderwyser wat vóór die inwerkingtreding van regulasie 9(2) van die Aanstellings- en Diensvoorwaarderegulasies vir Inspekteurs van Onderwys aangestel ingevolge artikel 5 van die Onderwysordonnansie, 1953, soos gewysig, wat nie lede van die Staatsdiens van die Republiek is nie en vir onderwysers genoem in Hoofstuk V van die Onderwysordonnansie, 1953, soos gewysig, 'n aanvang gemaak het met studies vir 'n akademiese kwalifikasie, sal by verwerwing van sodanige kwalifikasie geag word daardie kwalifikasie te verwerf het ooreenkomstig die regulasies in werking voor die inwerkingtreding van gemelde regulasie.

L.—Post of Senior Assistant: Secondary School.

- (a) (i) The subject concerned at second year university level; or
- (ii) three-years' post-matriculation specialisation in the subject concerned; or
- (iii) the Junior Secondary Course plus one year Further Training (college or university) in the subject concerned; or
- (iv) other qualifications deemed by the Director equivalent to either (i) or (ii) or (iii);
- (b) a recognised professional teaching qualification;
- (c) proof of teaching experience in the subject concerned up to and including Std. 10; and
- (d) (i) five years' actual teaching experience in the case of applicants qualifying for classification into category A, B or C; and
- (ii) four years' actual teaching experience in the case of applicants qualifying for classification into category D, E or F.

M.—Post of Senior Assistant: Primary School.

- (a) Proof of teaching experience in the subject concerned;
- (b) a recognised professional teaching qualification; and
- (c) (i) five years' actual teaching experience in the case of applicants qualifying for classification into category A, B or C; and
- (ii) four years' actual teaching experience in the case of applicants qualifying for classification into category D, E or F.

N.—All Other Posts.

- (i) A recognised professional teaching qualification; or
- (ii) other recognised qualifications.

13. Evaluation of qualifications for appointment as a teacher

(1)(a) For the purpose of determining the evaluation of qualifications for an appointment as a teacher with a view to determining the salary payable to a teacher, every teacher shall be classified into one of the following categories, and the category into which he is classified shall, subject to the provisions of subparagraph (2), depend on the recognised and actual minimum number of prescribed full-time professional or academic years of study at an approved university or training institution after the attainment of the standard 10 certificate or equivalent qualification:—

Category A—a period shorter than that referred to in category B.
 Category B—two years.
 Category C—three years.
 Category D—four years.
 Category E—five years.
 Category F—six years.

(b) The date of coming into operation of the category classification shall be the first day of the calendar quarter following on the date on which the teacher has conformed to the final requirements for the qualification or qualifications evaluated in terms of subparagraph (1)(a).

(2)(a) Where a teacher attains academic qualifications, the courses of which do not conform to the requirements for approved academic qualifications as prescribed by the Director, such teacher's qualifications shall be classified one category lower than would have been the case had such qualifications conformed to the prescribed requirements.

(b) Where a teacher attains a post-graduate academic qualification following upon academic qualifications which do not conform to the requirements as prescribed by the Director, no further recognition is accorded to such teacher in respect of such post-graduate academic qualification.

(c) A teacher who, prior to the coming into operation of regulation 9(2) of the Regulations prescribing the Conditions of Appointment and Service of Inspectors of Education appointed in terms of section 5 of the Education Ordinance, 1953, as amended, who are not members of the Public Service of the Republic and of teachers referred to in Chapter V of the Education Ordinance, 1953, as amended, commenced studies for an academic qualification, shall on attainment of such qualification be regarded as having attained that qualification in accordance with the regulations in force prior to the coming into operation of the said regulation.

14. Salarisse van Onderwysers in 'n permanente hoedanigheid in diens

'n Onderwyser wat in 'n permanente hoedanigheid in diens is, ontvang salaris volgens een van die volgende salarisskale in ooreenstemming met die graad van pos deur hom beklee, die ervaring wat vir salarisdoeleindes erken word en die kwalifikasies wat hy besit waarna onderskeidelik in paragrawe 12 en 13 verwys word:—

Salarisskale

(a) Rektore

Onderwyskolleges—

Graad van kollege	Mans	Vrouens
OKI	R8,400 x R300—R9,300	—
OKII	R7,800 x R300—R8,400	R7,200 x R300—R7,800

(b) Hoofde

(i) Sekondêre skole en skole wat aldus gegradeer is —

Graad van skool	Mans	Vrouens
HI	R7,200 x R300—R7,800	R6,900 x R300—R7,500
HII	R6,600 x R300—R7,200	R6,300 x R300—R6,900

(ii) Primêre skole waaraan 'n erkende middelbare afdeling verbonde is —

Graad van skool	Mans	Vrouens
PI	R6,600 x R300—R7,200	R6,300 x R300—R6,900
PII	R6,000 x R300—R6,600	R5,700 x R300—R6,300
PX	R5,700 x R300—R6,300	R5,400 x R300—R6,000

(iii) Primêre skole en skole wat aldus gegradeer is —

Graad van skool	Mans	Vrouens
PI	R6,600 x R300—R7,200	R6,300 x R300—R6,900
PII	R6,000 x R300—R6,600	R5,700 x R300—R6,300
PIII	R4,620 x R180—R4,800 x R300—R6,000	R4,440 x R180—R4,800 x R300—R5,700
PIV	R3,900 x R180—R4,800 x R300—R5,400	R3,720 x R180—R4,800 x R300—R5,100
PV	Standaard-salarisskaal ooreenkomstig kate- gorie-indeling plus twee salariskerwe in totaal beperk tot R4,620.	Standaard-salarisskaal ooreenkomstig kate- gorie-indeling plus twee salariskerwe in totaal beperk tot R4,260

(c) Vise-rektore

Onderwyskolleges—

Mans	Vrouens
R7,200 x R300—R7,800	R6,900 x R300—R7,500

(d) Adjunk-hoofde

(i) Sekondêre skole en skole wat aldus gegradeer is—

Mans	Vrouens
R6,300 x R300—R6,900	R6,000 x R300—R6,600

(ii) Primêre skole en skole wat aldus gegradeer is —

Mans	Vrouens
R5,700 x R300—R6,300	R5,400 x R300—R6,000

(e) Vise-hoofde

(i) Sekondêre skole en skole wat aldus gegradeer is —

Mans	Vrouens
R6,000 x R300—R6,600	R5,700 x R300—R6,300

(ii) Primêre skole en skole wat aldus gegradeer is —

Mans	Vrouens
R5,400 x R300—R6,000	R5,100 x R300—R5,700

(f) Ander poste

Pos	Mans	Vrouens
(i) Departementshoof (onderwyskollege)	R6,900 x R300—R7,500	R6,600 x R300—R7,200
(ii) Senior dosent (onderwyskollege)	R6,300 x R300—R6,900	R6,000 x R300—R6,600

Pos	Mans	Vrouens
(iii) Assistent-kollegebibliotekaris		Standaard- of vorderingsalarisskaal na gelang van die geval.

(iv) Senior kollegebibliotekaris Soos vir adjunk-hoof (primêre skool).

(v) Senior assistent (sekondêre skool)	R3,900 x R180—R4,800 x R300—R6,000	R3,540 x R180—R4,800 x R300—R5,100
--	---------------------------------------	---------------------------------------

(vi) Senior assistent (primêre skool)	R3,180 x R180—R4,800 x R300—R5,400	R3,000 x R180—R4,620
---------------------------------------	---------------------------------------	----------------------

14. Salaries of teachers appointed in a permanent capacity

A teacher employed in a permanent capacity shall receive salary according to one of the following salary scales in accordance with the grade of post he occupies, the experience recognised for salary purposes and the qualification he holds as referred to in paragraphs 12 and 13 respectively:—

Salary Scales

(a) Rectors

Colleges of education—

Grade of college	Men	Women
OKI	R8,400 x R300—R9,300	—
OKII	R7,800 x R300—R8,400	R7,200 x R300—R7,800

(b) Principals

(i) Secondary schools and schools graded as such—

Grade of school	Men	Women
HI	R7,200 x R300—R7,800	R6,900 x R300—R7,500
HII	R6,600 x R300—R7,200	R6,300 x R300—R6,900

(ii) Primary schools to which a recognised secondary division is attached—

Grade of school	Men	Women
PI	R6,600 x R300—R7,200	R6,300 x R300—R6,900
PII	R6,000 x R300—R6,600	R5,700 x R300—R6,300
PX	R5,700 x R300—R6,300	R5,400 x R300—R6,000

(iii) Primary schools and schools graded as such—

Grade of school	Men	Women
PI	R6,600 x R300—R7,200	R6,300 x R300—R6,900
PII	R6,000 x R300—R6,600	R5,700 x R300—R6,300
PIII	R4,620 x R180—R4,800 x R300—R6,000	R4,440 x R180—R4,800 x R300—R5,700
PIV	R3,900 x R180—R4,800 x R300—R5,400	R3,720 x R180—R4,800 x R300—R5,100
PV	Standard salary scale according to category classification plus two salary notches in total limited to R4,620.	Standard salary scale according to category classification plus two salary notches in total limited to R4,260.

(c) Vice-Rectors

Colleges of education—

Men	Women
R7,200 x R300—R7,800	R6,900 x R300—R7,500

(d) Deputy Principals

(i) Secondary schools and schools graded as such—

Men	Women
R6,300 x R300—R6,900	R6,000 x R300—R6,600

(ii) Primary schools and schools graded as such—

Men	Women
R5,700 x R300—R6,300	R5,400 x R300—R6,000

(e) Vice-Principals

(i) Secondary schools and schools graded as such—

Men	Women
R6,000 x R300—R6,600	R5,700 x R300—R6,300

(ii) Primary schools and schools graded as such—

Men	Women
R5,400 x R300—R6,000	R5,100 x R300—R5,700

(f) Other posts

Post	Men	Women
(i) Head of departement (college of education)	R6,900 x R300—R7,500	R6,600 x R300—R7,200
(ii) Senior lecturer (college of education)	R6,300 x R300—R6,900	R6,000 x R300—R6,600

Post	Men	Women
(iii) Assistant college librarian		As for assistant teacher (Standard salary scale or progression salary scale, as the case may be).

(iv) Senior college librarian As for deputy principal (primary school)

(v) Senior assistant (secondary school)	R3,900 x R180—R4,800 x R300—R6,000	R3,540 x R180—R4,800 x R300—R5,100
---	---------------------------------------	---------------------------------------

(vi) Senior assistant (primary school)	R3,180 x R180—R4,800 x R300—R5,400	R3,000 x R180—R4,620
--	---------------------------------------	----------------------

(g) Assistent-onderwysers

(i) Dosente—

Kategorie	Mans	Vrouens
A, B en C ...	R3,540 x R180—R4,800 x R300—R5,400	R3,180 x R180—R4,620
D, E en F ...	R4,440 x R180—R4,800 x R300—R6,300	R4,080 x R180—R4,800 x R300—R5,700

(ii) Assistent-onderwysers (Vorderingsalarisskale)—

Kategorie	Mans	Vrouens
A ...	R2,460 x R180—R4,260	R1,920 x R180—R3,720
B ...	R2,640 x R180—R4,440	R2,100 x R180—R3,900
C ...	R3,000 x R180—R4,800	R2,640 x R180—R4,260
D ...	R3,540 x R180—R4,800 x R300—R5,400	R3,180 x R180—R4,620
E ...	R3,720 x R180—R4,800 x R300—R5,700	R3,360 x R180—R4,800
F ...	R4,080 x R180—R4,800 x R300—R6,000	R3,720 x R180—R4,800 x R300—R5,100

(iii) Assistent-onderwysers (Standaardsalarisskale)—

Kategorie	Mans	Vrouens
A ...	R2,280 x R180—R4,080	R1,740 x R180—R3,540
B ...	R2,460 x R180—R4,260	R1,920 x R180—R3,720
C ...	R2,820 x R180—R4,620	R2,460 x R180—R4,080
D ...	R3,360 x R180—R4,800 x R300—R5,100	R3,000 x R180—R4,440
E ...	R3,540 x R180—R4,800 x R300—R5,400	R3,180 x R180—R4,620
F ...	R3,900 x R180—R4,800 x R300—R5,700	R3,540 x R180—R4,800

(h) Poste nie aan provinsiale onderwysinrigtings verbonde nie

(i) Keorraad:—

Voorsitter ...	R8,400 x R300—R9,300
Lid ...	Soos vir inspekteur van onderwys

(ii) Onderwysburo:—

Hoof ...	R8,400 x R300—R9,300
Assistent-hoof ...	Soos vir inspekteur van onderwys
Senior assistent ...	Soos vir hoof, sekondêre skool, graad HI
Assistent ...	Soos vir vakinspekteur
Junior assistent ...	Soos vir senior assistent, sekondêre skool

(iii) Onderwysinspektoraat:—

Inspekteur van Onderwys	
Man ...	R7,800 x R300—R8,400
Vrou ...	R7,200 x R300—R7,800

(iv) Onderwysbeplanningsdiens:—

Onderwysbeplanner ...	Soos vir inspekteur van onderwys
-----------------------	----------------------------------

(v) Skoolsielkundige en voorligtingsdiens:—

Hoof ...	Soos vir inspekteur van onderwys
Assistent-hoof ...	Soos vir hoof, sekondêre skool, graad HI
Senior sielkundige ...	Soos vir senior vakinspekteur
Sielkundige ...	Soos vir vakinspekteur
Assistent-sielkundige ...	Soos vir hoof, primêre skool, graad PIII
Spraakterapeut ...	Standaardsalarisskaal plus een kerf
Remediërende onderwyser	Standaardsalarisskaal plus een kerf

(vi) Kommunikasiediens:—

Hoof ...	Soos vir inspekteur van onderwys
Assistent-hoof ...	Soos vir hoof, sekondêre skool, graad HI

(g) Assistant teachers

(i) Lecturers—

Category	Men	Women
A, B and C ...	R3,540 x R180—R4,800 x R300—R5,400	R3,180 x R180—R4,620
D, E and F ...	R4,440 x R180—R4,800 x R300—R6,300	R4,080 x R180—R4,800 x R300—R5,700

(ii) Assistant teachers (progression salary scales)—

Category	Men	Women
A ...	R2,460 x R180—R4,260	R1,920 x R180—R3,720
B ...	R2,640 x R180—R4,440	R2,100 x R180—R3,900
C ...	R3,000 x R180—R4,800	R2,640 x R180—R4,260
D ...	R3,540 x R180—R4,800 x R300—R5,400	R3,180 x R180—R4,620
E ...	R3,720 x R180—R4,800 x R300—R5,700	R3,360 x R180—R4,800
F ...	R4,080 x R180—R4,800 x R300—R6,000	R3,720 x R180—R4,800 x R300—R5,100

(iii) Assistant teachers (standard salary scales)—

Category	Men	Women
A ...	R2,280 x R180—R4,080	R1,740 x R180—R3,540
B ...	R2,460 x R180—R4,260	R1,920 x R180—R3,720
C ...	R2,820 x R180—R4,620	R2,460 x R180—R4,080
D ...	R3,360 x R180—R4,800 x R300—R5,100	R3,000 x R180—R4,440
E ...	R3,540 x R180—R4,800 x R300—R5,400	R3,180 x R180—R4,620
F ...	R3,900 x R180—R4,800 x R300—R5,700	R3,540 x R180—R4,800

(h) Posts not attached to provincial education institutions

(i) Selection Board:—

Chairman ...	R8,400 x R300—R9,300
Member ...	As for inspector of education

(ii) Education bureau:—

Head ...	R8,400 x R300—R9,300
Assistant head ...	As for inspector of education
Senior assistant ...	As for principal, secondary school, grade HI
Assistant ...	As for subject inspector
Junior assistant ...	As for senior assistant secondary school

(iii) Education inspectorate:—

Inspector of education	
Man ...	R7,800 x R300—R8,400
Woman ...	R7,200 x R300—R7,800

(iv) Education planning service:—

Education planner ...	As for inspector of education
-----------------------	-------------------------------

(v) School psychological and guidance service:—

Head ...	As for inspector of education
Assistant head ...	As for principal, secondary school, grade HI
Senior psychologist ...	As for senior subject inspector
Psychologist ...	As for subject inspector
Assistant psychologist ...	As for principal, primary school, grade PIII
Speech therapist ...	Standard salary scale plus one notch
Remedial teacher ...	Standard salary scale plus one notch

(vi) Communication service:—

Head ...	As for inspector of education
Assistant head ...	As for principal, secondary school, grade HI

(vii) Musiek:—		
Hoof	Soos vir inspekteur van onderwys	
(viii) Vakinspekterende diens:—		
Senior vakinspekteur		
Man	R6,900 x R300—R7,500	
Vrou	R6,600 x R300—R7,200	
Vakinspekteur		
Man	R6,600 x R300—R7,200	
Vrou	R6,300 x R300—R6,900	
(ix) Adviserende diens:—		
Senior adviseur		
Man	R6,900 x R300—R7,500	
Vrou	R6,600 x R300—R7,200	
Adviseur		
Man	R6,600 x R300—R7,200	
Vrou	R6,300 x R300—R6,900	
(x) Skoolreisdiens:—		
Hoof	Soos vir hoof, sekondêre skool, Graad III	
Adjunkhoof	Soos vir adjunkhoof (sekondêre skool)	
Assistent	Soos vir adjunkhoof (primêreskool)	
(xi) Oudio-visuele onderwys:—		
Hoof	Soos vir vakinspekteur	
Assistent	Soos vir adjunk-hoof (primêreskool)	
(xii) Rekenaarwetenskap:—		
Hoof	Soos vir inspekteur van onderwys	
(xiii) Onderwysbiblioteekdiens:—		
Hoof	Soos vir inspekteur van onderwys	
Assistent-hoof	Soos vir hoof, sekondêre skool, graad III	
Senior skoolbiblioteekadviseur	Soos vir senior vakinspekteur	
Skoolbiblioteek-adviseur	Soos vir hoof, sekondêre skool, graad III	
Eerste bibliotekaris	Soos vir vakinspekteur	
Senior Bibliotekaris	Soos vir adjunk-hoof (primêreskool)	
Assistent-bibliotekaris	Soos vir assistent-onderwyser (standaard- of vorderingsalarisskaal na gelang van die geval).	
(xiv) Onderwysmuseum:		
Hoof	Soos vir senior vakinspekteur	Soos vir senior vakinspektrise
(xv) Aflospersoneel:		
Alle poste by die aflospersoneel	Behoudens die bepalinge van die Ordonnansie, soos vir assistent-onderwyser (standaardsalarisskaal)	Behoudens die bepalinge van die Ordonnansie, soos vir assistent-onderwyser (standaardsalarisskaal)

15. Bepaling van aanvangsalaris van 'n onderwyser binne enige toepaslike salarisskaal.

(1) Vir die toepassing van hierdie paragraaf, beteken 'n verwysing na 'n salarisverhoging —

- (a) ten opsigte van 'n salaris wat nie R4 800 oorskry nie, R180; en
- (b) ten opsigte van 'n salaris wat R4 800 oorskry, R300.

(vii) Music:—		
Head	As for inspector of education	
(viii) Subject inspection service:—		
Senior subject inspector		
Man	R6,900 x R300—R7,500	
Woman	R6,600 x R300—R7,200	
Subject inspector		
Man	R6,600 x R300—R7,200	
Woman	R6,300 x R300—R6,900	
(ix) Advisory service:—		
Senior adviser		
Man	R6,900 x R300—R7,500	
Woman	R6,600 x R300—R7,200	
Adviser		
Man	R6,600 x R300—R7,200	
Woman	R6,300 x R300—R6,900	
(x) School journey service:—		
Head	As for principal secondary school, Grade III.	
Deputy head	As for deputy principal (secondary school)	
Assistant	As for deputy principal (primary school)	
(xi) Audio-visual education:—		
Head	As for subject inspector.	
Assistant	As for deputy principal (primary school)	
(xii) Computer Science:—		
Head	As for inspector of education	
(xiii) Education library service:—		
Head	As for inspector of education	
Assistant head	As for principal, secondary school, grade III.	
Senior school library adviser	As for senior subject inspector.	
School library adviser	As for principal, secondary school, grade III.	
Principal librarian	As for subject inspector.	
Senior librarian	As for deputy principal (primary school).	
Assistant librarian	As for assistant teacher (standard salary scale or progression salary scale, as the case may be).	
(xiv) Education museum:		
Head	As for senior subject inspector	As for senior subject inspectress
(xv) Relieving staff:		
All posts on the relieving staff	Subject to the provisions of the Ordinance, as for assistant teacher (standard salary scale)	Subject to the provisions of the Ordinance, as for assistant teacher (standard salary scale)

15. Determination of commencing salary of a teacher within any appropriate salary scale.

(1) For the purposes of this paragraph a reference to a salary increment means —

- (a) in respect of a salary not exceeding R4 800, R180; and
- (b) in respect of a salary exceeding R4 800, R300.

(2) 'n Onderwyser wat in die diens van die Departement tree en wat geen erkende onderwys- of ander ervaring het nie, ontvang 'n salaris binne die salarisskaal in paragraaf 14 genoem en ooreenkomstig die graad van pos in paragraaf 12 genoem, waarin hy aangestel is en die kwalifikasies wat hy besit waarna in paragraaf 13 verwys word.

(3) 'n Onderwyser wat in die diens van die Departement tree en wat erkende onderwys- of ander ervaring besit, ontvang, behoudens die bepalings van artikel 81 van die Ordonnansie, 'n salaris binne die salarisskaal in paragraaf 14 genoem en ooreenkomstig die graad van pos in paragraaf 12 genoem, waarin hy aangestel is en die kwalifikasies wat hy besit waarna in paragraaf 13 verwys word.

(4) 'n Onderwyser wat in die diens van die Departement in 'n permanente hoedanigheid tree en wat aangestel word in 'n pos van assistent-onderwyser waarop 'n hoër salaris as die standaar-salarisskaal van toepassing is of in 'n onderwyspos wat hoër gegradeer is as dié van 'n assistent-onderwyser, ontvang die salaris wat hy sou ontvang het as hy aangestel sou gewees het in 'n pos van assistent-onderwyser waarop die standaar-salarisskaal van toepassing is en is daarbenewens geregtig op sodanige salarisverhogings soos bepaal ooreenkomstig subparagraaf (5) en (6).

(5)(a) 'n Assistent-onderwyser wat alreeds in diens van die Departement is in 'n pos waarop die standaar-salarisskaal van toepassing is en wat aangestel word in 'n pos waarop 'n hoër salarisskaal van toepassing is, ontvang een salarisverhoging ten opsigte van elke rang-ordeposisie ooreenkomstig die rangvorderingsleer soos in subparagraaf (6) uiteengesit, binne die salarisskaal waarvolgens hy onmiddellik voor sodanige aanstelling besoldig is: Met dien verstande dat die salaris aldus bepaal nie minder is nie as die minimum en nie meer is nie as die maksimum van die salarisskaal wat dan op sodanige onderwyser van toepassing sal wees.

(b) Die salaris van 'n onderwyser wat 'n pos beklee waarop 'n hoër salarisskaal as die standaar-salarisskaal van toepassing is en wat aangestel word in 'n pos waarop dieselfde salarisskaal van toepassing is, word nie deur sodanige aanstelling geraak nie.

(c) 'n Onderwyser wat 'n pos beklee waarop 'n hoër salarisskaal as die standaar-salarisskaal van toepassing is en wat aangestel word in 'n ander pos wat volgens die rangvorderingsleer in dieselfde rangordeposisie is maar die minimum kerf van die salarisskaal wat op sodanige ander pos van toepassing is, hoër is as dié van die pos wat hy voor sodanige aanstelling beklee het, behou sy salaris, tensy die aanpassing van sy salaris tot die minimum kerf van die hoër salarisskaal vir sodanige onderwyser voordeliger is, in welke geval sy salaris aldus aangepas word.

(d) Die salaris van 'n onderwyser wat 'n pos beklee waarop 'n hoër salarisskaal as die standaar-salarisskaal van toepassing is en wat in 'n ander pos aangestel word wat, ooreenkomstig die rangvorderingsleer, in dieselfde rangordeposisie is, maar waarvan die minimum kerf of beide die minimum en die maksimum kerf van die salarisskaal wat op sodanige ander pos van toepassing is, laer is as dié van die pos wat hy voorheen beklee het, word bepaal asof die betrokke onderwyser 'n onderwyser is wat in 'n permanente hoedanigheid in die diens van die Departement tree en wat aangestel word in 'n pos van assistent-onderwyser waarop 'n hoër salaris as die standaar-salarisskaal van toepassing is en sodanige onderwyser ontvang die salaris wat hy sou ontvang het as hy aangestel sou gewees het in 'n pos van assistent-onderwyser waarop die standaar-salarisskaal van toepassing is en is daarbenewens geregtig op sodanige salarisverhogings soos ooreenkomstig subparagraaf (6) bepaal.

(6) Vir die toepassing van hierdie paragrawe, beteken die rangvorderingsleer dat een salarisverhoging 'n onderwyser toekom ten opsigte van elke trap wat sodanige onderwyser bo die basiese salarisskaal vorder, soos in die rangvorderingsleer hierby uiteengesit —

RANGVORDERINGSLEER

Rangorde

Basiese salarisskaal:

Graad van Pos

Standaardsalarisskaal.

'n Assistent-onderwyser in 'n permanente of tydelike hoedanigheid aangestel, of 'n spraakterapeut, remediërende onderwyser, assistent-bibliote-karis of assistent-kollegebibliotekaris in 'n tydelike hoedanigheid of op die aflosspersoneel in 'n permanente hoedanigheid aangestel.

(2) A teacher entering the service of the Department and who has no recognized teaching or other experience, shall receive a salary within the salary scale referred to in paragraph 14 and in accordance with the grade of post, referred to in paragraph 12, to which he has been appointed and the qualifications held by him as referred to in paragraph 13.

(3) A teacher entering the service of the Department and who has recognized teaching or other experience shall, subject to the provisions of section 81 of the Ordinance, receive a salary within the salary scale referred to in paragraph 14 and in accordance with the grade of post, referred to in paragraph 12, to which he has been appointed and the qualifications held by him as referred to in paragraph 13.

(4) A teacher entering the service of the Department in a permanent capacity and who is appointed to a post of assistant teacher to which a higher salary than the standard salary scale applies or to a teaching post graded higher than that of an assistant teacher, shall receive the salary he would have received had he been appointed to a post of assistant teacher to which the standard salary scale applies and shall in addition be entitled to such salary increments as determined in accordance with subparagraphs (5) and (6).

(5)(a) An assistant teacher already in the service of the Department in a post to which the standard salary scale applies and who is appointed to a post to which a higher salary scale applies, shall receive one salary increment in respect of every rank order position according to the rank progression ladder, as set out in subparagraph (6), on the salary scale according to which he was remunerated immediately prior to such appointment: Provided that the salary so determined shall not be less than the minimum and not more than the maximum of the salary scale which will then be applicable to such teacher.

(b) The salary of a teacher occupying a post to which a higher salary scale than the standard salary scale applies, and who is appointed to a post to which the same salary scale applies, shall not be affected by such appointment.

(c) A teacher occupying a post to which a higher salary scale than the standard salary scale applies, and who is appointed to another post which, according to the rank progression ladder, is in the same rank order position but the minimum notch of the salary scale which applies to such other post is higher than that of the post he occupied prior to such appointment, shall retain his salary, unless the adjustment of his salary to the minimum notch of the higher salary scale is more advantageous to such teacher, in which event his salary shall be so adjusted.

(d) The salary of a teacher occupying a post to which a higher salary scale than the standard scale applies and who is appointed to another post which, according to the rank progression ladder, is in the same rank order position, but the minimum notch or both the minimum and maximum notch of the salary scale which applies to such other post is lower than that of the post previously occupied by him, shall be determined as if the teacher concerned is a teacher entering the service of the Department in a permanent capacity and who is appointed to a post of assistant teacher to which a higher salary than the standard salary scale applies and such teacher shall receive the salary he would have received had he been appointed to a post of assistant teacher to which the standard salary scale applies and shall in addition be entitled to such salary increments as determined in accordance with subparagraph (6).

(6) For the purposes of these paragraphs, the rank progression ladder means that one salary increment shall accrue to a teacher in respect of every step above a basic salary scale to which such teacher progresses as set out in the rank progression ladder hereto —

RANK PROGRESSION LADDER

Rank order

Grade of Post

Basic salary scale:

Standard salary scale.

An assistant teacher appointed in a permanent or temporary capacity, or a speech therapist, remedial teacher, assistant librarian or assistant college librarian appointed in a temporary capacity or on the relieving staff in a permanent capacity.

Trap 1	Vorderingsalarisskaal. (a) 'n Assistent-onderwyser wat oor drie of meer jare onderwyservaring beskik en in 'n per- manente hoedanigheid aan 'n sekondêre skool of 'n sekondêre afdeling verbonde aan 'n laerskool aangestel is. (b) 'n Assistent-onderwyser in 'n permanente hoedanigheid in 'n pos by 'n spesiale skool of in 'n spesiale klas verbonde aan 'n laer- skool aangestel of in 'n pos van spraak- terapeut of in 'n pos van remediërende on- derwyser. (c) 'n Assistentbibliotekaris of assistentkolle- gebibliotekaris in 'n permanente hoedanigheid aangestel wat oor drie of meer jare onder- wys- of biblioteekervaring beskik.
Trap 2	Senior assistent (primêre skool) Hoof PIV
Trap 3	Senior assistent (sekondêre skool) Hoof PIII Vise-hoof (primêre skool) Junior assistent: Onderwysburo Assistent: Skoolsielkundige en voorligtingsdiens
Trap 4	Adjunk-hoof (primêre skool) Dosent Assistent: Skoolreisdiens Senior bibliotekaris Senior kollegebibliotekaris Assistent: Oudio-visuele onderwys
Trap 5	Hoof PII Vise-hoof (sekondêre skool)
Trap 6	Adjunk-hoof (sekondêre skool) Adjunk-hoof: Skoolreisdiens. Senior dosent
Trap 7	Hoof HII Hoof PI Vakinspekteur Adviseur Assistent: Onderwysburo Skoolbiblioteekadviseur Eerste bibliotekaris Sielkundige Hoof: Oudio-visuele onderwys
Trap 8	Departementshoof Senior vakinspekteur Senior adviseur Senior sielkundige Senior skoolbiblioteekadviseur Hoof: Onderwysmuseum
Trap 9	Hoof HI Senior assistent: Onderwysburo Assistent-hoof: Skoolsielkundige en voorligtings- diens Assistent-hoof: Kommunikasiediens Vise-rektor Assistent-hoof: Biblioteekdiens Hoof: Skoolreisdiens
Trap 10	Inspekteur van Onderwys Rektor O.K. II Lid: Keurraad Assistent-hoof: Onderwysburo Onderwysbeplanner Hoof: Skoolsielkundige en voorligtingsdiens Hoof: Kommunikasiediens Hoof: Musiek Hoof: Biblioteekdiens Hoof: Rekenaarwetenskap
Trap 11	Rektor O.K. I Hoof: Onderwysburo Voorsitter: Keurraad

Step 1	Progression salary scale (a) An assistant teacher who has three years or more teaching experience and who is ap- pointed in a permanent capacity at a sec- ondary school or a secondary department at- tached to a primary school. (b) An assistant teacher appointed in a per- manent capacity to a post at a special school or to a special class attached to a primary school or to a post of speech therapist or to a post of remedial teacher. (c) An assistant librarian or assistant college librarian who has three years or more teaching or library experience and who is appointed in a permanent capacity.
Step 2	Senior assistant (primary school) Principal PIV.
Step 3	Senior assistant (secondary school) Principal PIII Vice-principal (primary school) Junior assistant: Education bureau Assistant: School psychological and guidance service
Step 4	Deputy principal (primary school) Lecturer Assistant: School journey service Senior librarian Senior college librarian Assistant: Audio-visual education
Step 5	Principal PII Vice-principal (secondary school)
Step 6	Deputy principal (secondary school) Deputy head: School journey service. Senior lecturer
Step 7	Principal HII Principal PI Subject inspector Adviser Assistant: Education bureau School library adviser Principal librarian Psychologist Head: Audio-visual Education
Step 8	Head of department Senior subject inspector Senior adviser Senior psychologist Senior school library adviser Head: Education museum
Step 9	Principal HI Senior assistant: Education bureau. Assistant head: School psychological and guid- ance service Assistant head: Communication service Vice-Rector Assistant head: Library service Head: School Journey Service
Step 10	Inspector of Education Rector O.K. II Member: Selection board Assistant head: Education bureau Education planner Head: School psychological and guidance service Head: Communication service Head: Music Head: Library service Head: Computer science
Step 11	Rector O.K. I Head: Education bureau Chairman: Selection board

(7) 'n Onderwyser wat kwalifikasies verwerf wat hom op indeling in 'n hoër kategorie geregtig maak, word geag sodanige kwalifikasies op die datum van sy indienstreding by die Departement te verwerf het: Met dien verstande dat hy 'n salaris ooreenkomstig die hoër kategorie ontvang vanaf die eerste dag van die kalenderkwartaal wat volg op die datum waarop hy aan die finale vereistes vir sodanige kwalifikasies voldoen het.

(7) A teacher who attains qualifications which entitle him to classification into a higher category, shall be deemed to have attained such qualifications on the date of his entry into the service of the Department: Provided that he shall receive a salary in accordance with the higher category with effect from the first day of the calendar quarter following on the date on which he has conformed to the final requirements for such qualifications.

16. Indeling en gradering van provinsiale onderwysinrigtings: Jaarlikse gradering van bestaande inrigtings

(1) Die gradering van onderwysinrigtings geskied onder normale omstandighede net een keer per jaar.

(2) Die gradering van onderwysinrigtings word gebaseer op die gemiddeld van die gemiddelde inskrywing vir die agtereenvolgende skool- of kollegekwartale gedurende die voorafgaande skool- of kollegejaar.

(3) Die datum van inwerkingtreding van die gradering is 1 Januarie.

(4) Die indeling van inrigtings en die gradering daarvan word ooreenkomstig die volgende skale bepaal:—

16. Classification and grading of provincial educational institutions: Annual grading of existing institutions.

(1) Under normal circumstances the grading of educational institutions takes place only once per annum.

(2) The grading of educational institutions is based on the average of the average enrolment for the successive school or college terms during the preceding school year.

(3) The date of coming into operation of the grading is 1 January.

(4) The classification of institutions and their grading are determined in accordance with the following scales:—

<i>Inrigting</i>	<i>Graad</i>	<i>Gemiddeld van gemiddelde inskrywing</i>
(a) Onderwyskolleges	OKI OKII	1,000 studente en meer. minder as 1,000 studente.
(b) Sekondêre skole [uitgesonderd dié in (c), (d) en (e) genoem]	HI HII	600 leerlinge en meer. minder as 600 leerlinge.
(c) Sekondêre handel-, sekondêre tegniese, sekondêre handel- en tegniese en sekondêre huishoudskole	HI HII	600 leerlinge en meer. minder as 600 leerlinge. nadat die volgende beladings toegepas is— (i) sekondêre handelskole—20 persent op inskrywing in koshuise; (ii) sekondêre tegniese skole—20 persent op inskrywing in koshuise plus 20 persent op die totale inskrywing in werkwinkels; (iii) sekondêre handel- en tegniese skole—20 persent op inskrywing in koshuise plus 20 persent op die totale inskrywing vir werkwinkels; (iv) sekondêre huishoudskole—10 persent op die totale inskrywing plus 20 persent op die inskrywing in koshuise.
(d) Sekondêre landbouskole	HI HII	300 leerlinge en meer. minder as 300 leerlinge.
(e) Sekondêre skole vir kuns, musiek en ballet	HI HII	300 leerlinge en meer. minder as 300 leerlinge.
(f) Kliniekskool (Loopspruit)	HI HII	300 leerlinge en meer. minder as 300 leerlinge.
(g) Klas II-skole	PI PII PX	300 leerlinge en meer. 250 tot 299 leerlinge. minder as 250 leerlinge.
(h) Primêre skole	PI PII PIII PIV PV	600 leerlinge en meer. 250—599 leerlinge. 50—249 leerlinge. minder as 50 leerlinge, maar met meer as een ingestelde onderwyspos. eenmanskole.
(i) Spesiale skole	PI PII	150 leerlinge en meer. minder as 150 leerlinge.
(j) Kleuterskole	PIII PIV PV	50 leerlinge en meer. minder as 50 leerlinge, maar met meer as een ingestelde onderwyspos. eenmanskole.

<i>Institution</i>	<i>Grade</i>	<i>Average of average enrolment</i>
(a) Colleges of education	OKI	1,000 students and more.
	OKII	less than 1,000 students.
(b) Secondary schools [excluding those mentioned in (c), (d) and (e)]	HI	600 pupils and more.
	HII	less than 600 pupils.
(c) Commercial, technical, commercial and technical and domestic science secondary schools	HI	600 pupils and more.
	HII	less than 600 pupils,
		after the following loadings have been applied—
		(i) commercial secondary schools—20 per cent on enrolment of hostels;
		(ii) technical secondary schools—20 per cent on enrolment of hostels plus 20 per cent on the total enrolment of workshops;
		(iii) commercial and technical secondary schools—20 per cent on enrolment of hostels plus 20 per cent on the total enrolment of workshops;
		(iv) domestic science secondary schools—10 per cent on the total enrolment plus 20 per cent on the enrolment of hostels.
(d) Agricultural secondary schools	HI	300 pupils and more.
	HII	less than 300 pupils.
(e) Secondary schools of art, music and ballet	HI	300 pupils and more.
	HII	less than 300 pupils.
(f) Loopspruit clinic school	HI	300 pupils and more.
	HII	less than 300 pupils.
(g) Class II schools	PI	300 pupils and more.
	PII	250—299 pupils.
	PX	less than 250 pupils.
(h) Primary schools	PI	600 pupils and more.
	PII	250—599 pupils.
	PIII	50—249 pupils.
	PIV	Less than 50 pupils, but with more than one established teaching post.
	PV	One-man schools.
(i) Special schools	PI	150 pupils and more.
	PII	less than 150 pupils.
(j) Nursery schools	PIII	50 pupils and more.
	PIV	Less than 50 pupils, but with more than one established teaching post.
	PV	One-man schools.

POSTE NIE AAN PROVINSIALE ONDERWYS- INRIGTINGS VERBONDE NIE (DIE ONDERWYSHULPDIENSTE)

Applikante moet ten volle tweetalig wees en moet volle besonderhede betreffende hulle ondervinding en kwalifikasies verstrek.

Reis- en verblyftoelae, soos by regulasie voorgeskryf, mag ten opsigte van die tydperke van afwesigheid van diens van hoofkwartier, geëis word.

Applikante om poste verbonde aan die Skoolsielkundige en Voorligtingsdiens moet bereid wees om aanstelling aan enige van die volgende sentra waar skoolklinieke bestaan, te aanvaar:—

Benoni, Boksburg, Ermelo, Germiston, Johannesburg-Noord, Johannesburg-Oos, Johannesburg-Sentraal, Klerksdorp, Krugersdorp, Lichtenburg, Middelburg, Nelspruit, Pietersburg, Potchefstroom, Pretoria-Oos, Pretoria Oos-Moot, Pretoria-Noord en Wes, Pretoria Sentraal en Suid, Roodepoort, Rustenburg, Springs, Suid-Rand, Vereeniging, Waterberg (Nylstroom).

POSTS NOT ATTACHED TO PROVINCIAL EDUCATIONAL INSTITUTIONS

(THE EDUCATIONAL ANCILLARY SERVICES)

Applicants must be fully bilingual and must give full particulars in regard to their experience and qualifications.

Subsistence and transport allowance as prescribed by regulation may be claimed for the periods of absence on duty from headquarters.

Applicants for posts attached to the School Psychological and Guidance Services must be prepared to accept appointment at any of the following centres where school clinics exist:—

Benoni, Boksburg, Ermelo, Germiston, Johannesburg Central, Johannesburg East, Johannesburg North, Klerksdorp, Krugersdorp, Lichtenburg, Middelburg, Nelspruit, Pietersburg, Potchefstroom, Pretoria Central and South, Pretoria East, Pretoria Oos Moot, Pretoria North and West, Roodepoort, Rustenburg, South Rand, Springs, Vereeniging, Waterberg (Nylstroom).

ONDERWYSBURO**Assistent-Hoof (m of v)**
(Een Vakature)

1. Die werksaamhede behels in hoof trekke die volgende:

- (a) Die aanwending van die rekenoutomaat vir besondere en algemene onderwysdoeleindes.
- (b) Navorsing ten opsigte van die evaluering van die doeltreffendheid van sillabusse vir Rekenaarwetenskap en Rekenaarstudies.
- (c) Die beplanning van navorsing, projekte en eksperimente wat by skole uitgevoer word.
- (d) Die beplanning en instandhouding van 'n doeltreffende stelsel van insameling, verwerking en beskikbaarstelling van onderwysstatistiek.
- (e) Die versorging en/of skrywe van opvoedkundige verslae en artikels in albei landstale.

2.(a) Minimum kwalifikasies —

- (i) 'n goedgekeurde baccalaureusgraad van 'n universiteit;
 - (ii) 'n erkende professionele onderwyskwalifikasie; en
 - (iii) tien jaar werklike onderwyservaring.
- (b) Die volgende sal 'n aanbeveling wees:
Toepaslike nagraadse studie in die Opvoedkunde. Kennis en ervaring van die gebruik van die rekenoutomaat vir onderwysnavorsing.
Ervaring in die insameling en verwerking van onderwysstatistiek.
Ervaring in opvoedkundige navorsing.

3. Die pos ressorteer onder die regstreekse beheer van die Hoof: Onderwysburo. Hierdie pos is vir permanente vulling met ingang 1 Julie 1973.

Assistent-hoof (m of V)
(Een vakature)

1. Moet die nodige hulp en leiding gee in die algemene navorsingsafdeling van die Buro.

2.(a) Minimum kwalifikasies —

- (i) 'n goedgekeurde baccalaureusgraad van 'n universiteit;
- (ii) 'n erkende professionele onderwyskwalifikasie; en
- (iii) tien jaar werklike onderwyservaring.

(b) Die volgende sal 'n aanbeveling wees —

- (i) toepaslike nagraadse studie en onderlegdheid in die Opvoedkunde veral wat betref didaktiese en praktiese aspekte;
- (ii) kennis en ondervinding van onderwysnavorsing in die algemeen;
- (iii) ervaring van primêre en sekondêre onderwys asook ervaring in die opleiding van onderwysers;
- (iv) kennis van Statistiese Metodes.

3. Die pos ressorteer onder die regstreekse beheer van die Hoof: Onderwysburo.

Hierdie pos is vir permanente vulling met ingang 1 Julie 1973.

Assistent (m of v)
(Een vakature)

1. Die werksaamhede behels in hoof trekke die volgende:

Navorsing van onderwysprobleme en die samestelling van opvoedkundige verslae en artikels in albei amptelike tale.

2. Die minimum kwalifikasies wat vereis word, is:

- (i) 'n goedgekeurde baccalaureusgraad van 'n universiteit met Afrikaans en/of Engels as hoofvakke;
- (ii) 'n erkende professionele onderwyskwalifikasie en
- (iii) sewe jaar werklike onderwyservaring.

EDUCATION BUREAU**Assistant Head (m or w)**
(One vacancy)

1. The duties will mainly embrace the following:

- (a) The utilization of the computer for specific and general educational purposes.
- (b) Research with regard to the evaluation of the effectiveness of syllabuses for Computer Science and Computer Studies.
- (c) The planning of research, projects and experiments to be conducted in schools.
- (d) The planning and maintenance of an effective system for the obtaining, the processing and the making available of educational statistics.
- (e) The editing and/or writing of educational reports and articles in both official languages.

2.(a) Minimum qualifications —

- (i) an approved bachelor's degree of a university;
 - (ii) a recognised professional teachers' qualification; and
 - (iii) ten years' actual teaching experience.
- (b) The following will be a recommendation —
Appropriate post-graduate study in Education. Knowledge of and experience in the use of the computer for educational research.
Experience in the obtaining and processing of educational statistics.
Experience in educational research.

3. The post falls under the direct control of the Head: Education Bureau. This post is for permanent filling with effect from 1st July, 1973.

Assistant Head (m or w)
(One vacancy)

1. Must give the necessary assistance and guidance in the general research section of the Bureau.

2.(a) Minimum qualifications —

- (i) an approved bachelor's degree of a university;
- (ii) a recognised professional teacher's qualification; and
- (iii) ten years' actual teaching experience.

(b) The following will be a recommendation —

- (i) appropriate post-graduate study and a sound knowledge of Pedagogy, especially as regards the didactical and practical aspects;
- (ii) knowledge and experience of educational research in general;
- (iii) experience in primary and secondary education as well as experience in the training of teachers;
- (iv) knowledge of Statistical Methods.

3. The post falls under the direct control of the Head: Education Bureau.

This post is for permanent filling with effect from 1st July, 1973.

Assistant (m or w)
(One vacancy)

1. The work comprises mainly the following:

Research with regard to educational problems and the compilation of educational reports and articles in both official languages.

2. The minimum qualifications required are:

- (i) an approved bachelor's degree of a university with Afrikaans and/or English as major subjects;
- (ii) a recognised professional teacher's qualification; and
- (iii) seven years' actual teaching experience.

24059—0953001—0001

24059—0953002—0002

3. Die volgende sal 'n aanbeveling wees:
 - (i) nagraadse studie in Opvoedkunde of 'n aanverwante rigting;
 - (ii) nagraadse studie in Engels.

4. Applikante wat reeds die vereiste kwalifikasies besit en volgens die oordeel van die Direkteur voldoende ervaring opgedoen het, kan oorweeg word vir aanstelling as senior assistent.

5. Die pos ressorteer onder die regstreekse beheer van die Hoof: Onderwysburo.

Hierdie pos is vir permanente vulling met ingang 1 Januarie 1974.

Assistent (m of v)
(Een vakature)

1. Die werksaamhede behels in hooftrekke die volgende:

Navorsing van onderwysprobleme en die samestelling van opvoedkundige verslae en artikels in albei amptelike tale.

2. Die minimum kwalifikasies wat vereis word, is:

- (i) 'n goedgekeurde baccalaureusgraad van 'n universiteit met Engels en/of Afrikaans as hoofvakke;
- (ii) 'n erkende professionele onderwyskwalifikasie en;
- (iii) sewe jaar werklike onderwyservaring.

3. Die volgende sal 'n aanbeveling wees:

- (i) nagraadse studie in Opvoedkunde of 'n aanverwante rigting;
- (ii) nagraadse studie in Afrikaans.

4. Applikante wat reeds die vereiste kwalifikasies besit en volgens die oordeel van die Direkteur voldoende ervaring opgedoen het, kan oorweeg word vir aanstelling as senior assistent.

5. Die pos ressorteer onder die regstreekse beheer van die Hoof: Onderwysburo.

Hierdie pos is vir permanente vulling met ingang 1 Oktober 1973.

Assistent (m of v)
(Een vakature)

1. Die werksaamhede behels in hooftrekke die volgende:

Die taalversorging in beide amptelike tale van departementele stukke, onder andere, omsendbriewe, omsendminute, verslae van opvoedkundige aard, ensovoorts.

2. Die minimum kwalifikasies wat vereis word, is:

- (i) 'n goedgekeurde baccalaureusgraad van 'n universiteit met Engels as hoofvak en 'n deeglike ervaring in die gebruik van Engels as spreektaal;
- (ii) 'n deeglike kennis van Afrikaans;
- (iii) 'n erkende professionele onderwyskwalifikasie; en
- (iv) sewe jaar werklike onderwyservaring.

3. Die volgende sal 'n aanbeveling wees:

- (i) nagraadse studie in Engels;
- (ii) onderwyservaring in die senior standers van die sekondêre skool.

4. Applikante wat reeds die vereiste kwalifikasies besit en volgens die oordeel van die Direkteur voldoende ervaring opgedoen het, kan oorweeg word vir aanstelling as senior assistent.

5. Die pos ressorteer onder die regstreekse beheer van die Hoof: Onderwysburo.

Hierdie pos is vir permanente vulling met ingang 1 Julie 1973.

24059—0957003—0003

24059—0957004—0004

24059—0957005—0005

3. The following will be a recommendation:
 - (i) post-graduate study in Education or in a related field; and
 - (ii) post-graduate study in English.

4. Applicants already in possession of the necessary qualifications and who, in the opinion of the Director, have had sufficient experience, may be considered for appointment as senior assistant.

5. The post falls under the direct control of the Head: Education Bureau.

This post is for permanent filling with the effect from 1st January, 1974.

Assistant (m or w)
(One vacancy)

1. The work comprises mainly the following:

Research with regard to educational problems and the compilation of educational reports and articles in both official languages.

2. The minimum qualifications required are:

- (i) an approved bachelor's degree of a university with English and/or Afrikaans as major subjects;
- (ii) a recognised professional teachers qualification; and
- (iii) seven years' actual teaching experience.

3. The following will be a recommendation:

- (i) post-graduate study in Education or in a related field; and
- (ii) post-graduate study in Afrikaans.

4. Applicants already in possession of the necessary qualifications and who, in the opinion of the Director, have had sufficient experience, may be considered for appointment as senior assistant.

5. The post falls under the direct control of the Head: Education Bureau.

This post is for permanent filling with effect from 1st October, 1973.

Assistant (m or w)
(One vacancy)

1. The work comprises mainly the following:

Editing, for both official languages, of departmental documents, amongst others circulars, circular minutes, educational reports, etc.

2. The minimum qualifications required are:

- (i) an approved bachelor's degree of a university with English as a major and an extensive experience in the use of spoken English.
- (ii) a thorough knowledge of Afrikaans;
- (iii) a recognised professional teaching qualification and
- (iv) seven years' actual teaching experience.

3. The following will be a recommendation:

- (i) post-graduate study in English;
- (ii) teaching experience in the senior standards of the secondary school.

4. Applicants who already have the necessary qualifications and who, in the opinion of the Director have had sufficient experience, may be considered for appointment as senior assistant.

5. The post falls under the direct control of the Head: Education Bureau.

This post is for permanent filling with effect from 1st July, 1973.

Assistent (m of v)
(Een vakature)

1. Die werksaamhede behels in hoof trekke die volgende:

- (a) Navorsing ten opsigte van die primêreskool-kurrikulum.
- (b) Die samestelling van opvoedkundige verslae en artikels in albei amptelike tale.

2. Die minimum kwalifikasies wat vereis word, is:

- (a) 'n goedgekeurde baccalaureusgraad van 'n universiteit;
- (b) 'n erkende professionele onderwyskwalifikasie; en
- (c) sewe jaar werklike onderwyservaring.

3. Die volgende sal 'n aanbeveling wees:

- (a) nagraadse studie in Sielkunde, Opvoedkunde of 'n aanverwante rigting; en
- (b) uitgebreide ervaring in die primêre skool.

4. Applikante wat reeds die vereiste kwalifikasies besit en volgens die oordeel van die Direkteur voldoende ervaring opgedoen het, kan oorweeg word vir aanstelling as senior assistent.

5. Die pos ressorteer onder die regstreekse beheer van die Hoof: Onderwysburo.

Hierdie pos is vir permanente vulning met ingang 1 Julie 1973.

SKOOLSELKUNDIGE EN VOORLIGTINGS-DIENS**Assistent-Hoof (m of v) Voorligting**
(Een vakature)

Die werksaamhede behels in hoof trekke die volgende:—

Beplanning en organisasie van voorligting van skole, koördinerende en kontrolerende van voorligting in die klinieke en skakeling met die bedryfssektor.

Minimum kwalifikasies:—

- (a) 'n goedgekeurde baccalaureusgraad van 'n universiteit;
- (b) 'n erkende professionele onderwyskwalifikasie; en
- (c) tien jaar werklike onderwyservaring.

Nagraadse studie, veral in beroepsoriëntering, ervaring in die afneem en interpretering van toetse en projeksiemedia, op so 'n vlak dat leiding aan departementele voorligters gegee kan word, en praktiese ervaring as voorligteronderwyser is noodsaaklik.

'n Meestersgraad in hierdie verband sal 'n sterk aanbeveling wees.

Die pos ressorteer onder die regstreekse beheer van die Hoof: Skoolsielkundige en Voorligtingsdiens.

SENIOR SKOOLSELKUNDIGE / SKOOLSELKUNDIGE (M of V)

(Agtien vakatures)

1. Drie vakatures — Klinies:— een pos elk te Benoni, Loopspruit en Rustenburg.

Die werksaamhede behels in hoof trekke die volgende:—

- (i) afneem van psigometriese toetse, identifisering van leerlinge vir verwysing na buitengewone onderwys;
- (ii) pedoterapie in skole en in klinieke;
- (iii) voorligting aan ouers en onderwysera,

24059—0957006—0006

24075—0973003—0007

24075—0977001—0008

24075—0977001—0009

24075—0977002—0010

Assistent (m or w)
(One vacancy)

1. The work mainly comprises the following:

- (a) Research with regard to the curriculum of the primary school.
- (b) The compilation of education reports and articles in both official languages.

2. The minimum qualifications required are:

- (a) an approved bachelor's degree of a university;
- (b) a recognised professional teacher's qualification; and
- (c) seven years' actual teaching experience.

3. The following will be a recommendation:

- (a) post-graduate study in Psychology, Pedagogy or related fields; and
- (b) extensive experience in primary schools.

4. Applicants who already have the necessary qualifications and who, in the opinion of the Director, have had sufficient experience, may be considered for appointment as senior assistant.

5. The post falls under the direct control of the Head: Education Bureau.

This post is for permanent filling with effect from 1st July, 1973.

SCHOOL PSYCHOLOGICAL AND GUIDANCE SERVICE**Assistant Head (m or w) Guidance**
(One vacancy)

The work comprises mainly the following:—

Planning and organisation of guidance in schools, co-ordination and control of guidance in the clinics and liaison with the industrial sector.

Minimum qualifications:

- (a) an approved bachelor's degree of a university;
- (b) a recognised professional teaching qualification; and
- (c) ten year's actual teaching experience.

Post-graduate study, especially in vocational orientation, experience in conducting and interpretation of tests and projection media, at such level that guidance can be given to departmental guidance officers, and practical experience as a guidance teacher, is essential.

A master's degree in this connection will be a strong recommendation.

The post falls under the direct control of the Head School Psychological and Guidance Service.

SENIOR SCHOOL PSYCHOLOGIST / SCHOOL PSYCHOLOGIST (M or W)

(Eighteen vacancies)

1. Three vacancies — Clinical:— one post each at Benoni, Loopspruit and Rustenburg.

The work comprises mainly the following: —

- (i) conduction of psychometric tests, identification of pupils for referring to special education;
- (ii) pedotherapy in schools and in clinics;
- (iii) guidance to parents and teachers.

2. Tien vakatures — **Voorligting**:— een pos elk te Boksburg; Ermelo; Germiston; Johannesburg-Oos; Klerksdorp; Lichtenburg; Middelburg; Nelspruit; Roodepoort en Suid-Rand.

Die werksaamhede behels in hooftrekke die volgende:—

- (i) afneem van en interpretering van groep en individuele toetse;
- (ii) organisering van voorligtingsprogramme in sekondêre en primêre skole;
- (iii) inligting aan skole in verband met beroepsaangeleenthede;
- (iv) individuele voorligting aan leerlinge in verband met opvoedkundige, persoonlike en beroepsaangeleenthede;
- (v) skakel tussen skool en beroepswêreld;
- (vi) leiding aan ouers aangaande keuse van skole, beroepe en beroepstendense.

3. Vyf vakatures — **Ortodidakties**:— een pos elk te Johannesburg-Oos; Lichtenburg; Pietersburg; Potchefstroom en Suid-Rand.

Die werksaamhede behels in hooftrekke die volgende:—

- (i) hulpverlening aan kinders met leerprobleme en behartig self terapeutiese hulp aan moeiliker gevalle;
- (ii) identifisering van leerlinge met leerprobleme en spesifieke leergestremdhede;
- (iii) opleiding van onderwysers vir die onderlig van kinders met probleme;
- (iv) opstel van spesifieke onderrigprogramme en metodiek vir individuele leerlinge;
- (v) kontrolering van vordering van leerlinge in hulpklasse en hulle terugplasing na gewone klasse;
- (vi) voorligting aan ouers en onderwysers ten opsigte van optrede en hulpverlening aan leerlinge met leerprobleme.

Algemeen:—

Van die suksesvolle applikante sal onder andere vereis word om —

- (i) te dien op departementele komitees in verband met spesiale onderwys;
- (ii) behulpsaam te wees met ondersoeke wat die Departement gelas;
- (iii) te dien op plaaslike beplanningskomitees.

Minimum kwalifikasies:—

(1) Senior Skoolsielkundige —

- (a) Kwalifikasies wat vir indeling in kategorie E vereis word en wat 'n erkende professionele onderwyskwalifikasie insluit; en
- (b) tien jaar werklike onderwyserervaring.

'n Erkende graad met Sielkunde as hoofvak en/of nagraadse studie in Opvoedkundige Sielkunde sal 'n aanbeveling wees.

(2) Skoolsielkundige —

- (a) Kwalifikasies wat vir indeling in kategorie D vereis word en wat 'n erkende professionele onderwyskwalifikasie insluit; en
- (b) sewe jaar werklike onderwyserervaring.

'n Erkende graad met Sielkunde as hoofvak en/of nagraadse studie in Opvoedkundige Sielkunde sal 'n aanbeveling wees.

Die poste van senior skoolsielkundige en skoolsielkundige is uitruilbaar. Applikante wat aan die voorgeskrewe vereistes ten opsigte van onderwyserervaring en kwalifikasies voldoen, sal in die geval van bewese buitengewone prestasie deur die Direkteur oorweeg word vir aanstelling as senior skoolsielkundige.

24075—0977002—0011

24075—0977002—0012

24075—0977002—0013

24075—0977002—0014

24075—0977002—0015

24075—0977002—0016

24075—0977002—0017

24075—0977002—0018

24075—0977002—0019

24075—0977002—0020

24075—0977003—0021

24075—0977003—0022

24075—0977003—0023

24075—0977003—0024

24075—0977003—0025

2. Ten vacancies — **Guidance**:— one post each at Boksburg; Ermelo; Germiston; Johannesburg East; Klerksdorp; Lichtenburg; Middelburg; Nelspruit; Roodepoort and South Rand.

The work comprises mainly the following:—

- (i) conducting and interpreting of group and individual tests;
- (ii) organisation of guidance programmes in secondary and primary schools;
- (iii) information to schools in connection with vocational matters;
- (iv) individual guidance to pupils in connection with educational, personal and vocational matters;
- (v) liaison between the school and the vocational world;
- (vi) guidance to parents regarding choice of schools, occupations and vocational tendencies.

3. Five vacancies — **Orthodidactics**:— one post each at Johannesburg East; Lichtenburg; Pietersburg; Potchefstroom and South Rand.

The work comprises mainly the following:—

- (i) assisting children with learning problems and giving therapeutic assistance in more difficult cases;
- (ii) identification of pupils with learning problems and specific learning handicaps;
- (iii) training of teachers for the teaching of children with problems;
- (iv) compilation of specific teaching programmes and method for individual pupils;
- (v) controlling the progress of pupils in special classes and their retransfer to ordinary classes;
- (vi) guidance to parents and teachers in respect of dealing with and assisting pupils with learning problems.

General:—

The successful applicants will inter alia be required to —

- (i) serve on departmental committees in connection with special education;
- (ii) render assistance with enquiries directed by the Department;
- (iii) serve on local planning committees.

Minimum qualifications:—

(1) Senior School Psychologist —

- (a) Qualifications required for classification in category E and which include a recognised professional teaching qualification; and
- (b) ten years' actual teaching experience.

A recognised degree with Psychology as major subject and/or postgraduate study in Educational Psychology will be a recommendation.

2. School Psychologist —

- (a) Qualifications required for classification in category D and which include a recognised professional teaching qualification; and
- (b) seven years' actual teaching experience.

A recognised degree with Psychology as major subject and/or postgraduate study in Educational Psychology will be a recommendation.

The posts of senior school psychologist and school psychologist are interchangeable. Applicants who comply with the prescribed requirements in regard to teaching experience and qualifications, will in the case of proved exceptional achievement, be considered by the Director for appointment as senior school psychologist.

ASSISTENT-SKOOLSELKUNDIGE (M of V)
(Sewe vakatures)

Een pos elk te Johannesburg-Noord; Middelburg; Nylstroom (Waterberg); Pietersburg; Pretoria-Wes en Noord; Roodepoort en Rustenburg.

Moet hoofsaaklik behulpsaam wees met die hantering van gedragsafwykende kinders deur middel van besoeke, plasing en nasorg. Moet ook as skakel-beampte tussen belanghebbende skole, departemente en organisasies dien.

Minimum kwalifikasies:—

- (a) Kwalifikasies wat vir indeling in kategorie C vereis word en wat 'n erkende professionele onderwyskwalifikasie insluit; en
- (b) sewe jaar werklike onderwyservaring.

'n Erkende graad met Maatskaplike werk en/of Sosiologie en/of Sielkunde as hoofvakke, sal 'n aanbeveling wees.

SPRAAKTERAPEUT (M of V)

(Een-en-twintig vakatures)

- (i) Een pos elk te Benoni; Boksburg; Johannesburg-Oos; Klerksdorp; Krugersdorp; Nelspruit; en Vereeniging.

- (ii) Twee poste elk te Johannesburg-Noord; Lichtenburg; Middelburg; Potchefstroom; Rustenburg; Springs en Suid-Rand.

Moet leerlinge in skole en by klinieke behandel en, indien nodig, ook voorligting aan onderwysers en studente in die onderrig van spraakgebrekkiges gee.

Die minimum kwalifikasies wat vereis word is 'n goedgekeurde universiteitsgraad in logopedika.

SKOOLREISDIENS

Assistent (m of v)
(Een vakature)

Moet die nodige reëlings tref vir georganiseerde groepeleerlinge van skole onder beheer van die Transvaalse Onderwysdepartement in verband met —

- (a) besoeke aan besienswaardige plekke;
- (b) opvoedkundige reise en uitstappies;
- (c) huisvesting, spesiale maaltye, vervoer, ontspanning, ens.

Moet behulpsaam wees met die opstel van brosjures oor plekke wat besoek word, moet voorligting gee tydens sodanige besoeke en moet enige verdere pligte, soos deur die Direkteur van Onderwys voorgeskryf, uitvoer.

Minimum kwalifikasies:—

- (a) kwalifikasies wat vir indeling in kategorie C vereis word en wat 'n erkende professionele onderwyskwalifikasie insluit; en
- (b) agt jaar werklike onderwyservaring.

'n Kennis van Dierkunde en/of Plantkunde sal 'n aanbeveling wees.

Die suksesvolle applikant moet bereid wees om in die uitvoering van sy pligte te reis en sy standplaas sal deur die Direkteur van Onderwys bepaal word.

Die pos ressorteer onder die regsteekse beheer van die Hoof: Skoolreisdiens.

Hierdie pos is vir permanente vulling met ingang 1 Julie 1973.

24075—0979004—0026

24075—0979004—0027

24075—0979004—0028

24075—0979004—0029

24075—0979004—0030

24075—0979004—0031

24075—0979004—0032

24075—0913006—0033

24075—0913006—0034

24075—0913006—0035

24075—0913006—0036

24075—0913006—0037

24075—0913006—0038

24075—0913006—0039

24075—0913005—0040

24075—0913006—0041

24075—0913005—0042

24075—0913006—0043

24075—0913005—0044

24075—0913006—0045

24075—0913005—0046

24075—0913006—0047

24075—0913005—0048

24075—0913006—0049

24075—0913005—0050

24075—0913006—0051

24075—0913005—0052

24075—0913006—0053

ASSISTANT SCHOOL PSYCHOLOGIST (M or W)
(Seven vacancies)

One post each at Johannesburg North; Middelburg; Nylstroom (Waterberg); Pietersburg; Pretoria West and North; Roodepoort and Rustenburg.

Must assist mainly in the handling of behavioural deviate children, by means of visits, placing and after care. Must also act as liaison officer between the schools concerned, departments and organizations.

Minimum qualifications:—

- (a) Qualifications required for classification in category C and which include a recognised professional teaching qualification; and
- (b) seven years' actual teaching experience.

A recognised degree with Social work and/or Sociology and/or Psychology as major subjects, will be a recommendation.

SPEECH THERAPIST (M or W)

(Twenty-One vacancies)

- (i) One post each at Benoni; Boksburg; Johannesburg East; Klerksdorp; Krugersdorp; Nelspruit and Vereeniging.

- (ii) Two posts each at Johannesburg North; Lichtenburg; Middelburg; Potchefstroom; Rustenburg; Springs and South Rand.

Must treat pupils in schools and at clinics and when necessary, also give guidance to teachers and students in the tuition of speech defectives.

The minimum qualifications required are an approved university degree in logopedics.

SCHOOL JOURNEY SERVICE

Assistant (m or v)
(One vacancy)

Must make the necessary arrangements for organised groups of pupils from schools under the control of the Transvaal Education Department in respect of —

- (a) visits to places worth seeing;
- (b) educational journeys and sight seeing excursions;
- (c) accommodation, special meals, transport, recreation, etc.

Must assist with the compilation of brochures of places to be visited, and must give guidance during such visits and perform any other duties as directed by the Director of Education.

Minimum qualifications:—

- (a) qualifications required for classification into Category C and which include a recognised professional teaching qualification; and
- (b) eight years' actual teaching experience.

A knowledge of Zoology and/or Botany will be a recommendation.

The successful applicant must be prepared to travel in the course of his duties and his headquarters will be determined by the Director of Education.

The post falls under the direct control of the Head: School Journey Service.

This post is for permanent filling with effect from 1st July, 1973.

24083—0967006—0054

SEKONDÊRE SKOLE

Hoof HI

CARLETONVILLESE (A-1183)	11858—0400001—0055
JOHN VORSTER (NIGEL) (A-696)	06452—0400001—0056
LYTTTELTONSE (A-1096)	13094—0400001—0057
NOORD-OOSRAND (Benoni) (A-616)	12005—0400001—0058
POTCHEFSTROOMSE GIMNASIUM (A-987) moet onderwyserswoning betrek. — sal verantwoordelik wees vir die algemene toesig en beheer oor provinsiale koshuise verbonde aan die inrigting. —	07203—0400001—0059
PRETORIA BOYS' (A-1079) sal verantwoordelik wees vir die algemene toesig en beheer oor provinsiale koshuise verbonde aan die inrigting. —	07377—0400001—0060

Hoof HII

BLAIRGOWRIE (E-208)	16584—0400001—0061
WITPOORTJIE (A-305)	14472—0400001—0062

Adjunk-hoof

AFRIKAANSE HOËR MEISIE (PRETORIA) (A-1039) — koshuisonderwinding sal 'n sterk aanbeveling wees.	07351—0410008—0063
DR. MALAN (MEYERTON) (A-983)	11643—0410002—0064
KING EDWARD VII (E-958) Koshuisonderwinding sal 'n sterk aanbeveling wees.	04416—0410028—0065
KUSCHKE (LANDBOU) (A-396) — koshuisonderwinding sal 'n sterk aanbeveling wees.	04937—0410013—0066
SIR PIERRE VAN RYNEVELDT (KEMPTON PARK) (E-665)	16162—0410004—0067
THE VAAL (VANDERBIJLPARK) (E-606)	11841—0410008—0068
VANDERBIJLPARKSE (A-1009)	09761—0410002—0069
WOLMARANSSTADSE (A-619) — koshuisonderwinding sal 'n sterk aanbeveling wees.	10538—0410006—0070

Vice-hoof

BELFASTSE (A en E-591) — koshuisonderwinding sal 'n sterk aanbeveling wees.	00497—0430002—0072
BLAIRGOWRIE (E-208)	16584—0430002—0073
DR. E. G. JANSEN (BOKSBURG-WES) (A-756)	12989—0430009—0074
GENERAAL HERTZOG (MIDDELBURG) (A-1114) — koshuisonderwinding sal 'n sterk aanbeveling wees.	10413—0430003—0075
HERCULES (PRETORIA) (A-895)	03533—0430021—0076
MENLOPARKSE (PRETORIA) (A-1046)	14894—0430002—0077
OOS-MOOT (PRETORIA) (A-916)	12310—0430003—0078
PRETORIA BOYS' (E-1079) — koshuisonderwinding sal 'n sterk aanbeveling wees.	07377—0430003—0079
PRETORIA GIRLS' (E-798) — koshuisonderwinding sal 'n sterk aanbeveling wees.	07393—0430012—0080
ROOSEVELT (E-934)	10926—0430002—0081
SETTLERS (LANDBOU) (E-409) — koshuisonderwinding sal 'n sterk aanbeveling wees.	15115—0430004—0082
SPRINGS GIRLS' (E-481)	09068—0430002—0083
STILFONTEINSE (A-753)	13466—0430002—0084

SECONDARY SCHOOLS.

Principal HI

CARLETONVILLESE (A-1183)	
JOHN VORSTER (NIGEL) (A-696)	
LYTTTELTONSE (A-1096)	
NOORD-OOSRAND (BENONI) (A-616)	
POTCHEFSTROOMSE GIMNASIUM (A-987) must occupy teachers' quarters. — will be responsible for the general supervision and control of provincial hostels attached to the insti- tution. —	
PRETORIA BOYS' (A-1079) will be responsible for the general supervision and control of provincial hostels attached to the insti- tution. —	

Principal HII

BLAIRGOWRIE (E-208)	
WITPOORTJIE (A-305)	

Deputy Principal

AFRIKAANSE HOËR MEISIE (PRETORIA) (A-1039) — hostel experience will be a strong recommenda- tion.	
DR. MALAN (MEYERTON) (A-983)	
KING EDWARD VII (E-958) Hostel experience will be a strong recommendation.	
KUSCHKE (AGRICULTURAL) (A-396) — hostel experience will be a strong recommenda- tion.	
SIR PIERRE VAN RYNEVELDT (KEMPTON PARK) (E-665)	
THE VAAL (VANDERBIJLPARK) (E-606)	
VANDERBIJLPARKSE (A-1009)	
WOLMARANSSTADSE (A-619) — hostel experience will be a strong recommenda- tion.	

Vice-Principal

BELFASTSE (A and E-591) — hostel experience will be a strong recommendation.	
BLAIRGOWRIE (E-208)	
DR. E. G. JANSEN (BOKSBURG-WEST) (A-756)	
GENERAL HERTZOG (MIDDELBURG) (A-1114) — hostel experience will be a strong recommendation.	
HERCULES (A-895)	
MENLOPARKSE (A-1046)	
OOS-MOOT (PRETORIA) (A-916)	
PRETORIA BOYS' (E-1079) — hostel experience will be a strong recommendation.	
PRETORIA GIRLS' (E-798) — hostel experience will be a strong recommendation.	
ROOSEVELT (E-934)	
SETTLERS (AGRICULTURAL) (E-409) — hostel experience will be a strong recommendation.	
SPRINGS GIRLS' (E-481)	
STILFONTEINSE (A-753)	

STOFFBERG HOËR MEISIE (BRAKPAN) (A-757)	10967—0430002—0085	STOFFBERG HOËR MEISIE (BRAKPAN) (A-757)
VANDERBIJLPARKSE (A-1009)	09761—0430007—0086	VANDERBIJLPARKSE (A-1009)
VENTERSDORPSE (A-327) — koshuisondervinding sal 'n sterk aanbeveling wees.	09803—0430002—0087	VENTERSDORPSE (A-327) — hostel experience will be a strong recommendation.
WATERVAL-BOVEN (A en E-244)	13029—0430002—0088	WATERVAL-BOVEN (A and E-244)
WITPOORTJIE (A-305)	14472—0430002—0089	WITPOORTJIE (A-305)
SEKONDÊRE HANDELSKOLE		COMMERCIAL SECONDARY SCHOOLS
Adjunk-Hoof		Deputy Principal
PARKSTRAAT (PRETORIA) (A en E-718) — koshuisondervinding sal 'n sterk aanbeveling wees.	16741—0410002—0090	PARKSTRAAT (PRETORIA) (A and E-718) — hostel experience will be a strong recommendation.
Vise-Hoof		Vice-Principal
KLERKSDORP (A en E-385) — koshuisondervinding sal 'n sterk aanbeveling wees.	16691—0430002—0091	KLERKSDORP (A and E-385) — hostel experience will be a strong recommendation.
SEKONDÊRE HANDEL EN TEGNIESE SKOLE		SECONDARY COMMERCIAL AND TECHNICAL SCHOOLS
Adjunk-Hoof		Deputy Principal
JAN VILJOEN (A en E-758) Koshuisondervinding sal 'n sterk aanbeveling wees.	16964—0410061—0092	JAN VILJOEN (A and E-758) Hostel experience will be a strong recommendation.
SEKONDÊRE TEGNIESE SKOLE		SECONDARY TECHNICAL SCHOOLS
Hoof III		Principal III
ELSPARK (ELSBURG) (A en E-290)	18218—0400001—0093	ELSPARK (ELSBURG) (A en E-290)
Adjunk-Hoof		Deputy Principal
CAREL DE WET (VANDERBIJLPARK) (A en E-666)	16915—0410006—0094	CAREL DE WET (VANDERBIJLPARK) (A and E-666)
Vise-Hoof (Akademics)		Vice-Principal (Academic)
ELSPARK (ELSBURG) (A en E-290)	18218—0430002—0095	ELSPARK (ELSBURG) (A and E-290)
Vise-Hoof (Werkswinkel)		Vice-Principal (Workshop)
ELSPARK (ELSBURG) (A en E-290)	18218—0440010—0096	ELSPARK (ELSBURG) (A en E-290)
PRETORIA-SENTRAAL (A en E-511)	17301—0440020—0097	PRETORIA SENTRAAL (A and E-511)
PRIMÊRE SKOLE		PRIMARY SCHOOLS
Hoof PI		Principal PI
SKOOLRAADSGBIED, PRETORIA DISTRIK		SCHOOL BOARD AREA, PRETORIA DISTRICT
DU PREEZ VAN WYK (A en E-695) sal verantwoordelik wees vir die algemene toesig en beheer oor provinsiale koshuise verbonde aan die inrigting. —	02501—0400001—0098	DU PREEZ VAN WYK (A and E-695) will be responsible for the general supervision and control of provincial hostels attached to the institution. —
SKOOLRAADSGBIED, STANDERTON		SCHOOL BOARD AREA, STANDERTON
PIONIER (A en E-759) sal verantwoordelik wees vir die algemene toesig en beheer oor provinsiale koshuise verbonde aan die inrigting. —	10025—0400001—0099	PIONIER (A and E-759) will be responsible for the general supervision and control of provincial hostels attached to the institution. —
SKOOLRAADSGBIED, VEREENIGING		SCHOOL BOARD AREA, VEREENIGING
VAALRIVIER (VANDERBIJLPARK) (A-707)	11353—0400001—0100	VAALRIVIER (VANDERBIJLPARK) (A-707)
SKOOLRAADSGBIED, WITWATERSRAND-OOS		SCHOOL BOARD AREA, WITWATERSRAND EAST
BONAERO PARK (KEMPTON PARK) (E-754)	16188—0400001—0101	BONAERO PARK (KEMPTON PARK) (E-754)
DELVILLESE (GERMISTON) (A-805)	01909—0400001—0102	DELVILLESE (GERMISTON) (A-805)
KEMPTON PARK (E-961)	04275—0400001—0103	KEMPTON PARK (E-961)
NORTHMEAD (BENONI) (E-703)	11825—0400001—0104	NORTHMEAD (BENONI) (E-703)
VERKENNER (BENONI) (A-711)	12286—0400001—0105	VERKENNER (BENONI) (A-711)

Hoof PII	Principal PII
SKOOLRAADSGBIED, KLERKSDORP UNIE (KLERKSDORP) (A-551)	SCHOOL BOARD AREA, KLERKSDORP UNIE (KLERKSDORP) (A-551)
SKOOLRAADSGBIED, POTCHEFSTROOM PRESIDENT PRETORIUS (POTCHEFSTROOM) (A-523)	SCHOOL BOARD AREA, POTCHEFSTROOM PRESIDENT PRETORIUS (POTCHEFSTROOM) (A-523)
SKOOLRAADSGBIED, PRETORIA-STAD JOPIE FOURIE (A-413)	SCHOOL BOARD AREA, PRETORIA CITY JOPIE FOURIE (A-413)
SKOOLRAADSGBIED, STANDERTON T. P. STRATTON (E-397)	SCHOOL BOARD AREA, STANDERTON T. P. STRATTON (E-397)
SKOOLRAADSGBIED, WITWATERSRAND-OOS EDLEEN (KEMPTON PARK) (A-548) EDLEEN (KEMPTON PARK) (E-420) ELSPARK (ELSBURG) (E-473) moet onderwyserswoning betrek. — SELECTIONPARKSE (SPRINGS) (A-520)	SCHOOL BOARD AREA, WITWATERSRAND EAST EDLEEN (KEMPTON PARK) (A-548) EDLEEN (KEMPTON PARK) (E-420) ELSPARK (ELSBURG) (E-473) must occupy teachers' quarters. — SELECTIONPARKSE (SPRINGS) (A-520)
SKOOLRAADSGBIED, WITWATERSRAND-SENTRAAL DIE TRAP DER JEUGD (A-258) LANGLAAGTESE (A-308) PARKHURST (E-561) RANDPARK (E-269)	SCHOOL BOARD AREA, WITWATERSRAND CENTRAL DIE TRAP DER JEUGD (A-258) LANGLAAGTESE (A-308) PARKHURST (E-561) RAND PARK (E-269)
SKOOLRAADSGBIED, WITWATERSRAND-SUID DALMONDEOR (A-308)	SCHOOL BOARD AREA, WITWATERSRAND SOUTH DALMONDEOR (A-308)
SKOOLRAADSGBIED, WITWATERSRAND-WES ELDORADO (A-279)	SCHOOL BOARD AREA, WITWATERSRAND WEST ELDORADO (A-279)
Hoof PIII	Principal PIII
SKOOLRAADSGBIED, HEIDELBERG C. R. SWART (A-182) moet onderwyserswoning betrek. —	SCHOOL BOARD AREA, HEIDELBERG C. R. SWART (A-182) must occupy teachers' quarters. —
SKOOLRAADSGBIED, PIETERSBURG ZEBEDIELASE (A-86)	SCHOOL BOARD AREA, PIETERSBURG ZEBEDIELASE (A-86)
SKOOLRAADSGBIED, VEREENIGING JOHANNA VAN DER MERWE (MEYERTON) (A-187) moet onderwyserswoning betrek. —	SCHOOL BOARD AREA, VEREENIGING JOHANNA VAN DER MERWE (MEYERTON) (A-187) must occupy teachers' quarters. —
SKOOLRAADSGBIED, WITWATERSRAND-OOS WIT DEEP (Pk. KNIGHTS) (E-214)	SCHOOL BOARD AREA, WITWATERSRAND EAST WIT DEEP (P.O. KNIGHTS) (E-214)
SKOOLRAADSGBIED, WITWATERSRAND-SENTRAAL BRYANSTON THIRD (E-206) CROWN REEF (JUNIOR) (E-194) KENSINGTON SOUTH (E-243)	SCHOOL BOARD AREA, WITWATERSRAND CENTRAL BRYANSTON THIRD (E-206) CROWN REEF (JUNIOR) (E-194) KENSINGTON SOUTH (E-243)
Hoof PIV	Principal PIV
SKOOLRAADSGBIED, LYDENBURG BOSFONTEINSE (A-31) moet onderwyserswoning betrek. —	SCHOOL BOARD AREA, LYDENBURG BOSFONTEINSE (A-31) must occupy teachers' quarters. —

SKOOLRAADSGBIED, MIDDELBURG			SCHOOL BOARD AREA, MIDDELBURG
ONVERWACHT (A-49)	06692—0400001—0129		ONVERWACHT (A-49)
SKOOLRAADSGBIED, PRETORIA-STAD			SCHOOL BOARD AREA, PRETORIA CITY
KATIMA-MULILO (A-41)	17392—0400001—0130		KATIMA-MULILO (A-41)
Die volgende voordele word tans maandeliks deur die Departement van Bantoe-Administrasie en Ontwikkeling gratis verskaf:—			The following benefits are at present provided monthly, free of charge by the Department of Bantu Administration and Development:—
(i) 'n gemeubileerde woning			(i) a furnished dwelling
(ii) 300 eenhede elektriese krag			(ii) 300 units electricity
(iii) 45 kiloliter water			(iii) 45 kilolitres water
Adjunk-Hoof			Deputy Principal
SKOOLRAADSGBIED, PRETORIA-STAD			SCHOOL BOARD AREA, PRETORIA CITY
BURGHER-RIGHT (E-608)	01180—0410007—0131		BURGHER-RIGHT (E-608)
LYTTELTON (E-632)	13425—0410006—0132		LYTTELTON (E-632)
SKOOLRAADSGBIED, VEREENIGING			SCHOOL BOARD AREA, VEREENIGING
PINEDENE (VANDERBIJLPARK) (E-655)	14076—0410005—0133		PINEDENE (VANDERBIJLPARK) (E-655)
SKOOLRAADSGBIED, WITWATERSRAND-OOS			SCHOOL BOARD AREA, WITWATERSRAND EAST
NORTHMEAD (BENONI) (E-703)	11825—0410002—0134		NORTHMEAD (BENONI) (E-703)
VAN DYK (BOKSBURG) (A-646)	11767—0410016—0135		VAN DYK (BOKSBURG) (A-646)
SKOOLRAADSGBIED, WITWATERSRAND-SENTRAAL			SCHOOL BOARD AREA, WITWATERSRAND CENTRAL
BOSKOP (A en E-632)	00877—0410009—0136		BOSKOP (A and E-632)
JEPPE HIGH PREPARATORY (E-610)	03962—0410002—0137		JEPPE HIGH PREPARATORY (E-610)
NORTHCLIFF (E-856)	14712—0410009—0138		NORTHCLIFF (E-856)
Vise-Hoof			Vice-Principal
SKOOLRAADSGBIED, MARICO			SCHOOL BOARD AREA, MARICO
SWARTRUGGENS (A-251)	10785—0430004—0139		SWARTRUGGENS (A-251)
SKOOLRAADSGBIED, PIETERSBURG			SCHOOL BOARD AREA, PIETERSBURG
PIETERSBURG (E-745)	07062—0430006—0140		PIETERSBURG (E-745)
SKOOLRAADSGBIED, POTCHEFSTROOM			SCHOOL BOARD AREA, POTCHEFSTROOM
M. L. FICK (POTCHEFSTROOM) (A-685)	07260—0430016—0141		M. L. FICK (POTCHEFSTROOM) (A-685)
SKOOLRAADSGBIED, PRETORIA-STAD			SCHOOL BOARD AREA, PRETORIA CITY
IRENE (A en E-381)	03814—0430002—0142		IRENE (A and E-381)
SILVERTONSE (A-813)	08888—0430004—0143		SILVERTONSE (A-813)
VOORPOS (A-677)	11270—0430010—0144		VOORPOS (A-677)
SKOOLRAADSGBIED, VEREENIGING			SCHOOL BOARD AREA, VEREENIGING
DE DEUR (VEREENIGING) (A-304)	01834—0430003—0145		DE DEUR (VEREENIGING) (A-304)
SKOOLRAADSGBIED, WITWATERSRAND-OOS			SCHOOL BOARD AREA, WITWATERSRAND EAST
EDLEEN (KEMPTON PARK) (A-548)	17572—0430002—0146		EDLEEN (KEMPTON PARK) (A-548)
EDLEEN (KEMPTON PARK) (E-420)	17848—0430002—0147		EDLEEN (KEMPTON PARK) (E-420)
ELSPARK (ELSBURG) (E-473)	18051—0430002—0148		ELSPARK (ELSBURG) (E-473)
NORTHMEAD (BENONI) (E-703)	11825—0430003—0149		NORTHMEAD (BENONI) (E-703)
SKOOLRAADSGBIED, WITWATERSRAND-SENTRAAL			SCHOOL BOARD AREA, WITWATERSRAND CENTRAL
BRAMTON (E-253)	16048—0430006—0150		BRAMTON (E-253)
DIE TRAP DER JEUGD (A-258)	05967—0430009—0151		DIE TRAP DER JEUGD (A-258)
I. H. HARRIS (E-504)	03988—0430002—0152		I. H. HARRIS (E-504)
NORWOOD (E-304)	06569—0430008—0153		NORWOOD (E-304)
RANDPARK (E-269)	19646—0430002—0154		RANDPARK (E-269)
SKOOLRAADSGBIED, WITWATERSRAND-WES			SCHOOL BOARD AREA, WITWATERSRAND WEST
HORIZON VIEW (E-705)	07997—0430003—0155		HORIZON VIEW (E-705)
MARAIS (A-468)	00232—0430002—0156		MARAIS (A-468)

Gedruk vir die Transvaalse Provinsiale Administrasie, Printed for the Transvaal Provincial Administration,
Pta., deur Hoofstadpers Beperk, Posbus 422, Pretoria. Pta., by Hoofstadpers Beperk, P.O. Box 422, Pretoria.